

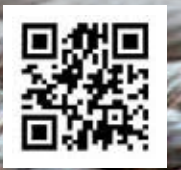


# Le Dauphin

GARDE CÔTIÈRE AUXILIAIRE CANADIENNE (QUÉBEC) INC.  
CANADIAN COAST GUARD AUXILIARY (QUEBEC) INC.



Mot du président <i>Message from the president</i>	2
Mise à jour de nos règlements <i>The updating of our by-laws</i>	3
Opinion des lecteurs	8
Nouvelles des zones et des unités	9
Actualités	36
In Memoriam	39
La Boîte à potins	40



Le magazine *Le Dauphin* est publié deux fois l'an, en juin et décembre, par la Garde côtière auxiliaire canadienne (Québec) inc.

17, rue du Prince  
Sorel-Tracy (Québec) J3P 4J4

#### ÉDITEUR

Marc Lestage  
lestagem@gcac-q.ca

#### RÉDACTRICE EN CHEF

Claudette Petitpas  
petitpas@videotron.ca

#### MONTAGE INFOGRAPHIQUE

Éric Déry  
eric@impemond.com

#### TRADUCTION

Cheryl Leyton  
leyten@sympatico.ca

#### IMPRESSION

Émond & Pelletier inc.  
www.impemond.com

*Le Dauphin* est imprimé sur du papier contenant plus de 30 % de fibres recyclées.

#### ARCHIVES

Tous les numéros du magazine *Le Dauphin* publiés depuis la fondation du périodique, en 1983, peuvent être consultés gratuitement sur les sites de Bibliothèque et Archives Canada (Division du dépôt légal) et de la Bibliothèque nationale du Québec.

Des copies papier des éditions les plus récentes peuvent également y être consultées.

#### DÉPÔT LÉGAL

ISSN 1923-3256 (imprimé)  
et ISSN 1923-3264 (en ligne)

#### COURRIER DES LECTEURS

- À titre d'éditeur responsable *Le Dauphin* accepte de recevoir et publier les lettres d'opinion abordant des questions pertinentes pour la GCAC(Q) et ses abonnés-membres.
- Les auteurs de ces lettres doivent fournir leurs coordonnées complètes et accepter d'être clairement identifiés lors de la publication de leur texte.
- L'éditeur se réserve le droit de limiter la longueur de ces textes ou d'en publier que des extraits. Aucune attaque ou accusation malveillante pouvant nuire à la réputation de quiconque ne sera acceptée.

## MOT DU PRÉSIDENT

Lors de mon élection au poste de président le printemps dernier, j'ai préparé un document intitulé "L'AGENDA DU PRÉSIDENT", regroupant les dossiers que je souhaitais réaliser en cours de mandat, pour continuer le travail déjà amorcé en vue d'assurer le présent et l'avenir de notre organisme. Dès la première réunion des membres du conseil d'administration, il a été présenté, expliqué et accepté, devenant ainsi l'agenda du conseil d'administration et de toute l'organisation; considérant qu'il ne peut être réalisé qu'avec l'entière collaboration de tous les membres sans exception.

J'ai pensé profiter de la publication de cette édition de notre journal "Le Dauphin" pour vous en faire part et vous préciser tous les dossiers qui sont dans notre mire:

- FINALISATION DE L'IMPLANTATION DE LA GOUVERNANCE;
- LIVRAISON AUX MEMBRES, D'UN SYSTÈME GISAR COMPLET ET PERFORMANT;
- ÉTABLISSEMENT D'UN SYSTÈME DE COMMUNICATIONS INTERNES;
- ÉTABLISSEMENT D'UN MOYEN DE COMMUNICATIONS DIRECTES AVEC LE PRÉSIDENT;
- CRÉATION D'UN SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES;
- CRÉATION D'UNE DIRECTION DES OPÉRATIONS;
- CRÉATION D'UNE GESTION DE MAINTENANCE;
- ÉTABLISSEMENT D'UNE POLITIQUE DE GESTION DES UNITÉS;
- ÉTABLISSEMENT D'UNE POLITIQUE DE GESTION DES ZONES;
- RÉVISION DES RÈGLEMENTS GÉNÉRAUX AFIN DE RENCONTRER LES IMPÉRATIFS DE LA NOUVELLE LOI FÉDÉRALE, RÉGISSANT LES OSBL;
- INSTALLATION D'UN SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE MODERNE POUR LE BUREAU;
- FINALISATION DE L'AJOUT DE LA SIGNATURE DU SECRÉTAIRE/TRÉSORIER DE L'ORGANISATION, AUX SIGNATURES AUTORISÉES POUR LES EFFETS BANCAIRES DES UNITÉS POSSÉDANT UN BSA CORPORATIF;
- CRÉATION D'UN SYSTÈME D'INVENTAIRE COMPLET DE TOUT LE MATÉRIEL DE L'ORGANISATION;
- COMPLÉTER NOTRE ENTENTE DE FORMATION AVEC LE NUNAVIK;
- COMBLER LES POSTES SUIVANTS AU SEIN DE L'ORGANISATION: **DIRECTEUR DES OPÉRATIONS; DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES; DIRECTEUR DE LA PRÉVENTION; DIRECTEUR DES COMMUNICATIONS ET DIRECTEUR DE LA FORMATION.**



Dans l'optique de transparence que nous appliquons, vous serez informés au fur et à mesure que chacun de ces dossiers sera finalisé.

Si vous deviez avoir quelque question que ce soit au niveau de cet agenda, n'hésitez pas à me l'adresser et une réponse vous est garantie. De même que si vous croyez avoir le goût, les aptitudes et la disponibilité pour combler un des postes vacants énumérés plus haut, nous vous invitons à nous signifier votre intérêt et nous communiquerons avec vous. Il en est de même pour un collègue membre ou une personne de vos connaissances; faites-nous le savoir et on s'occupe du reste.

Vous me permettrez sans doute de profiter de cette publication de fin d'année, pour me faire le porte-parole de tous les membres du conseil d'administration pour remercier chacun de vous personnellement pour votre implication, votre dévouement, et votre indispensable soutien à la réalisation de la mission de la GCAC(Q).

Également en cette période des Fêtes, je souhaite à chacun des lecteurs et lectrices de ce journal, ainsi qu'aux membres qui leur sont chers; **UN TRÈS JOYEUX NOËL et que LA NOUVELLE ANNÉE** vous apporte ce qu'elle a réservé de meilleur pour vous.

**Léopold Béchette**  
Président

## MESSAGE FROM THE PRESIDENT

When I was elected President last spring, I prepared a document entitled "L'Agenda du Président", in which I grouped together the files that I hoped to complete during my mandate, and to continue the work that had already been begun. In so doing, I hope to help ensure our organization's present and future. As of the first meeting of the members of the Board of Directors, the document was presented, explained and accepted, thereby becoming not only the agenda of the Board but of the entire organization. Only with the unanimous decision of all members can the agenda be cancelled.

I have decided to take advantage of the publication of this edition of *Le Dauphin* to you list all the files that are in our sights:

- FINALIZATION OF THE ESTABLISHMENT OF GOVERNANCE;
- DELIVERY TO MEMBERS OF A COMPLETE, HIGHLY EFFICIENT GISAR SYSTEM;
- ESTABLISHMENT OF AN INTERNAL COMMUNICATIONS SYSTEM;
- ESTABLISHMENT OF A MEANS FOR COMMUNICATING DIRECTLY WITH THE PRESIDENT;
- SETTING UP OF A HUMAN RESOURCES SERVICE;
- SETTING UP OF AN OPERATIONS BRANCH;
- ESTABLISHMENT OF MAINTENANCE MANAGEMENT;
- ESTABLISHMENT OF A UNIT MANAGEMENT POLICY;
- ESTABLISHMENT OF AN AREA MANAGEMENT POLICY;
- REVIEW OF THE GENERAL BY-LAWS IN ORDER TO MEET THE REQUIREMENTS OF THE NEW FEDERAL LAW GOVERNING NOT-FOR-PROFIT ORGANIZATIONS;
- INSTALLATION OF A MODERN TELEPHONE SYSTEM FOR THE OFFICE;
- FINALIZATION OF THE PROCESS TO HAVE THE ORGANIZATION'S SECRETARY-TREASURER SIGNATURE ADDED TO THOSE AUTHORIZED FOR CHARTERED BANK INSTRUMENTS OF UNITS WITH A CORPORATE AV;

## MISE À JOUR DE NOS RÈGLEMENTS

Texte Louis Melançon, directeur général.

Certains se rappelleront qu'en 2009, nous avons entrepris la mise à jour de nos règlements et ce, afin que ceux-ci reflètent davantage les nouvelles exigences en matière de transparence et de reddition de comptes. Entre temps, le gouvernement fédéral a lui aussi entrepris une réforme à ce sujet. C'est le 17 octobre dernier que les nouvelles règles ont été approuvées par le gouvernement.

Nous aurons tenu compte de cette nouvelle loi lorsque nous présenterons ces changements lors de notre prochaine assemblée générale.

C'est donc une mise à jour des propositions qui ont déjà été remises à tous les membres il y a deux ans. À part un certain nombre de changements plutôt techniques, nous vous rappelons ici quelques aspects qui amélioreront la qualité de la gestion de notre organisation. Ces changements ont d'ailleurs déjà été brièvement abordés lors des différentes réunions de zone de l'automne.

- CREATION OF A COMPREHENSIVE INVENTORY SYSTEM FOR ALL OF THE ORGANIZATION'S EQUIPMENT AND MATERIALS;
- COMPLETE OUR TRAINING AGREEMENT WITH NUNAVIK;
- FILL THE FOLLOWING POSITIONS WITHIN THE ORGANIZATION: **OPERATIONS DIRECTOR; HUMAN RESOURCES DIRECTOR; PREVENTION DIRECTOR; COMMUNICATIONS DIRECTOR AND TRAINING DIRECTOR.**

In line with our policy of transparency, you will be informed as each file is finalized.

If you have any questions whatsoever about this agenda, do not hesitate to contact me. You can be assured of receiving an answer. As well, if you believe that you have what it takes, including aptitude and availability, to fill one of the vacant positions listed above, please let us know and we will be in touch with you. Such is also the case for a colleague-member or an acquaintance; provide us with the contact information and we will look after the rest.

I am sure that you will allow me to take this opportunity — our year-end publication — to act as spokesperson for all the members of the Board of Directors to thank each of you personally for your involvement, your dedication, and your indispensable support to accomplishing the mission of the CCGA(Q).

Lastly, during this festive time of the year, I wish to extend to each reader of this bulletin, as well as the Auxiliaries dear to them, **A VERY MERRY CHRISTMAS and hope that the NEW YEAR** will bring you only the best.

Léopold Béchette  
President



## THE UPDATING OF OUR BY-LAWS

Some of you will recall that in 2009, we began updating our by-laws to make them more in-line with the new requirements concerning transparency and accountability. In the meanwhile, the federal government also undertook a reform in this regard. The new rules received government approval last October 17.

We will have taken this new law into account when we present these changes at our next general meeting.

It is thus a matter of updating proposals that have already been submitted to all of our members two years ago. Aside from a certain number of rather technical changes, there are a few aspects, as you may recall, that will help enhance the management of our organization. These changes have also been briefly addressed during different areas' autumn meetings.

- 1- Nos règlements prévoient une nouvelle catégorie de membres; les membres stagiaires. Afin de favoriser la relève, nous aurons deux types de membres stagiaires. La catégorie B (membres âgés entre 14 et 16 ans) et la catégorie A (membres âgés entre 16 et l'âge de la majorité). Seuls les membres de catégorie A auront droit de participer à des missions à la condition qu'ils aient suivi les formations adéquates.
- 2- Il y a longtemps que nous en parlons, nous aurons enfin notre département des opérations. Les directeurs de zone ont constaté depuis longtemps que les réunions du conseil d'administration ne sont pas le forum approprié pour régler les problèmes reliés à nos opérations qui requièrent souvent que des décisions soient prises beaucoup plus rapidement. Afin de respecter la nouvelle loi qui exige que les membres du conseil d'administration soient élus par l'ensemble des membres, les directeurs de zone seront dorénavant élus pour un mandat de deux ans par les membres de chacune des zones. Ils auront la possibilité, tout comme les membres du conseil d'administration, d'être réélus que pour un second mandat. Les directeurs élus, se rapporteront au directeur des opérations qui lui sera élu par l'ensemble des membres en AGA. Une fois élus, ils ne pourront plus cumuler les fonctions de commandant et de directeur de zone.
- 3- Un poste de directeur des ressources humaines sera également créé. Il sera lui aussi élu par les membres en AGA et sera soumis aux mêmes règles que les autres membres du conseil. Il aura comme principales fonctions de mettre en place et de faire respecter la nouvelle politique de gestion des ressources humaines. Il viendra entre autres appuyer les commandants d'unité dans leurs besoins de recrutement et d'évaluation des membres.
- 4- Les commandants d'unité continueront d'être élus par leurs membres en règle à tous les ans pour une durée maximale de quatre mandats.
- 5- Comme il en a été la coutume depuis la création de ce poste, le directeur général sera membre du conseil d'administration, mais sans droit de vote. Il est le gestionnaire de l'organisation et l'exécutant des décisions du conseil d'administration.
- 6- Le comité des nominations et des plaques sera remplacé par le comité des nominations et des reconnaissances. Ce changement de dénomination a été pris il y a quelques années afin de refléter davantage ce désir de l'organisation de reconnaître plus adéquatement le travail de ses bénévoles.

Nous rappelons que cette mise à jour de nos règlements a été réalisée sous la direction de Monique Parent qui supervisait le travail du comité créé à cet effet. Elle a été appuyée par Lucie Lessard (directrice de zone), Marc Lestage (secrétaire-trésorier), Louis Melançon (directeur général) et par Me Daniel Cooper (conseiller juridique). Le comité a également pu compter sur la collaboration de notre président, Léopold Béchette.

Le document final sera distribué à tous les membres avec l'avis de convocation que tous recevront pour la prochaine assemblée générale des membres qui aura lieu au mois de mars 2012 à Laval. Les membres qui auraient des questions à ce sujet, sont invités à en faire part entre temps aux membres du comité de révision des règlements.

- 1- *Our by-laws will provide for a new category of members: trainee members. In order to foster the upcoming generation of Auxiliarists, we will have two types of trainee members: Category B (members between age 14 and 16) and Category A (members between age 16 and the age of majority). Only Category A members will be able to take part in missions, provided they have taken adequate training.*
- 2- *We have been talking about it a long time. Now, we finally have an operations department. Area directors had long observed that the Board of Directors meeting is not the appropriate forum for resolving problems related to our operations...problems that often require decisions be made much more quickly. In order to comply with the new law whereby the members of a Board of Directors must be elected by all members, from now on, area directors will be elected for a two-year term by the members of each area. As is the case for Board members, area directors will be able to be re-elected for a second term. The elected directors will report to the Operations Director, who will be elected by the assembly of members at the AGM. Once elected, operations directors will no longer accumulate the duties of unit leader and of area director.*
- 3- *We will also be creating a human resources director position, the incumbent of which will also be elected by the members at the AGM and will be subjected to the same rules as the other Board members. The primary duties of the Human Resources Director will be to establish and apply the new human resources management policy. Among other things, he/she will assist unit leaders in addressing their recruitment requirements and member appraisals.*
- 4- *Unit Leaders will continue to be elected by our members in good standing every year for a maximum duration of four terms.*
- 5- *As has been the custom since the position was established, the Director General is a Board member, but has no right to vote. He/she is the organization's manager and executes the decisions of the Board of Directors.*
- 6- *The Nominating and Plaques Committee will be replaced by the Nominating and Recognition Committee. This change of name was made a few years ago in order to better reflect the organization's desire to more adequately recognize the work of its volunteers.*

*We wish to reiterate that this update of our by-laws had been made under the direction of Monique Parent, who supervised the Working Committee that was set up for this purpose. The Committee was assisted by Lucie Lessard (Area Director), Marc Lestage (Secretary-Treasurer), Louis Melançon (Director General) and by Maître Daniel Cooper (legal advisor). The Committee was also able to count on the collaboration of our President, Léopold Béchette.*

*Distribution of the final document to all members will be made with the notice of meeting for the next general meeting, scheduled to be held in Laval in March 2012. In the meanwhile, any members who have questions on this subject are invited to address them to the members of the By-Law Revision Committee.*

## RAPPEL IMPORTANT À TOUS LES MEMBRES DE 65 ANS ET PLUS - POLICE D'ASSURANCE

L'assurance actuellement détenue par la Garde côtière auxiliaire canadienne comporte deux clauses d'exclusion, en raison de l'âge. La première exclusion touche les membres de la GCAC de 65 ans et plus. Selon les termes de la police d'assurance détenue par la GCAC, les membres de 65 ans et plus ne sont pas couverts s'ils sont victimes d'une défaillance cardiaque ou circulatoire alors qu'ils participent à une activité autorisée. Plus généralement, cela signifie que les membres de 65 ans et plus la GCAC ne sont pas couverts dans le cas d'un malaise cardiaque ou d'un problème coronarien.

La seconde exclusion prévoit que les membres de la GCAC de 70 ans et plus ne sont pas couverts par la protection d'invalidité permanente totale s'ils deviennent invalides de façon totale et permanente pendant une activité autorisée par la GCAC. Les membres doivent en tenir compte avant d'entreprendre une activité autorisée. Il est important de prendre note que ces deux exceptions ne visent que ces problèmes de santé précis et que tous les membres de la GCAC, sans exception, ont droit à tous les autres avantages prévus par ailleurs dans la couverture d'assurance.

À la lumière de ces exclusions, il est recommandé à tous les bénévoles de 65 ans et plus de déterminer s'ils souhaitent poursuivre leur engagement lors des opérations de recherche et sauvetage et toutes autres activités de la GCAC. Par ailleurs, il est fortement recommandé que les membres visés par les exclusions consultent un médecin afin de s'assurer qu'ils sont suffisamment en forme pour prendre part aux opérations de recherche et sauvetage ainsi qu'aux autres activités de la GCAC.

**NOTE: Pour toutes informations supplémentaires à ce sujet, nous vous prions de consulter la police d'assurance en vigueur. Ces informations ne vous sont fournies qu'à titre indicatif.**

## INSURANCE POLICY : AGE EXCLUSIONS

*The current CCGA Insurance Policy includes two age exclusions. The first exclusion affects CCGA members aged 65 years or older. Under the insurance policy, CCGA members 65 years or older are not covered if they suffer a Heart or Circulatory Malfunction during any authorized CCGA activity. Basically what this means is that if a Canadian Coast Guard Auxiliary member is 65 years or age or older, there is not Heart or circulatory Malfunction coverage for them.*

*The second exclusion is that CCGA members aged 70 years or older are not covered by the Permanent Total Disability Benefits if they should become permanently and totally disabled during any authorized CCGA activity.*

*It is important to note that these two age exclusions are only for these two benefits and that all members, regardless of age are insured by the other CCGA insurance coverage's.*

*In light of these exclusions, it is recommended that all CCGA members 65 or older consider whether they wish to continue participating in authorized search and rescue operations or other CCGA activities. As well, it is recommended that these members consult with their doctors to ensure that they are medically fit to participate in search and rescue operations and other CCGA activities.*



## NOUVELLES DU DIRECTEUR GÉNÉRAL - LOUIS MELANÇON



### NOUVELLES DU BUREAU

Ceux et celles qui ont téléphoné au bureau au cours des derniers mois ont sans doute constaté des changements au niveau du système téléphonique. Nous avons en effet maintenant un système mieux adapté à nos besoins. Dès que

vous avez "signalé" notre numéro, le système vous prend en charge et vous dirige directement à la bonne personne. Pour rejoindre le poste de Nancy Dufault, vous faites le poste 221, pour Jocelyn Coulterman, vous faites le 222 et pour moi, vous faites le 223. Chacun de nous a maintenant sa propre boîte vocale sur laquelle vous pouvez nous laisser un message.

Cette nouvelle façon de traiter les appels a eu un effet immédiat sur le nombre d'appels que Nancy avait à traiter à chaque jour, en plus de ne plus avoir à attendre souvent de longues minutes que ma ligne se libère pour pouvoir me parler ou me laisser un message. P'tit changement, mais combien apprécié!

Comme vous le savez, Gisar poursuit son déploiement. Vous avez maintenant notre Boutique GCAC directement sur notre site. Il est facile de repérer l'onglet "Boutique" sur la page d'accueil. L'onglet vous dirige directement dans la

boutique et vous donne toutes les directives sur la façon de commander. Jocelyn est toujours disponible si vous avez besoin d'aide pour compléter votre commande.

De plus, je vous rappelle que nous avons reçu un nouvel arrivage de VFI Helly Hansen, disponible pour tous les membres au prix de 50\$. Étant donné qu'il s'agit d'une pièce d'équipement de sécurité, l'organisation continuera de défrayer plus de la moitié du coût réel. C'est donc à vous d'en profiter.

Dans un autre ordre d'idée, le projet NIF en est à sa dernière année. Au cours des derniers mois, nous avons signé de nombreuses ententes de collaboration et de partenariat avec des municipalités du Québec situées sur notre territoire. Plusieurs unités sont présentement en "blitz" final avec Denis Marion pour compléter des ententes. Au printemps prochain nous pourrions sans doute faire un bilan final sur les retombées de ce projet.

Plusieurs de nos membres ont participé durant la dernière année à des formations estivales. Certaines de ces activités ont eu un grand succès. Au cours des prochains mois, nous regarderons comment nous pourrions améliorer la participation dans certaines zones qui en ont moins profité. Une chose est certaine, la réussite dépend de la participation et de l'implication de nos leaders qui sont les commandants d'unité, les responsables de la formation ainsi que des directeurs de zone. Les comités des événements spéciaux sera ouvert à recevoir vos suggestions pour améliorer ces activités. Je vous rappelle que ces formations pratiques sur l'eau ont été instaurées dans le but de permettre à un plus grand nombre de personnes de participer et d'améliorer leur compétence en recherche et sauvetage.

Depuis quelques années, notre organisation est de plus en plus sollicitée pour

effectuer des contrats de patrouilles que l'on appelle chez nous des PSC (Patrouille de Sécurité Contractuelle). Durant la dernière saison, celles-ci nous ont permis d'amasser plus de dix mille dollars de nouveaux revenus qui serviront à aider certaines unités à moderniser leurs équipements et embarcations. Même si le président l'a déjà fait dans une lettre qui leur a été postée, je tiens moi aussi à remercier tous ceux et celles qui ont accepté de travailler sur le bateau NIF. Il est toujours bon de constater combien l'entraide, même à l'extérieur de l'unité est possible chez-nous.

Enfin, à ce moment-ci de l'année, je suis à compléter ma tournée des zones en compagnie du président et du secrétaire-trésorier. Je ne peux que vous souligner à quel point ces rencontres sont enrichissantes avec vous tous. C'est vraiment dans ces rencontres, que nous pouvons constater, à quel point notre organisation

couvre un très vaste territoire où les enjeux opérationnels sont très différents d'une zone à l'autre. Je tiens à vous remercier pour votre accueil et votre participation aux débats reliés au développement de notre organisation.

Ce matin, en vous écrivant, Sorel reçoit sa première neige de la saison hivernale. C'est sans doute que Noël arrivera toujours plus vite qu'on pense. Au nom de mes deux complices du bureau, Nancy et Jocelyn, j'en profite donc pour vous souhaiter de très Joyeuses Fêtes et une très Bonne Année!

À bientôt.

**Louis Melançon**  
Directeur général

## MOT DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

**Les tarifs suivants ont été approuvés et ils sont en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2011.**

Déjeuner .....	15.35 \$
Dîner .....	14.60 \$
Souper .....	40.30 \$
Total : .....	70.25 \$

**Faux frais** ..... 17,30 \$  
(Pour logement commercial et non commercial incluant les appels téléphoniques)

Indemnité de logement particulier : ..... 50.00 \$

**Kilométrage** : (1<sup>er</sup> juillet 2011) ..... 0.59 \$

(Utilisation d'un véhicule particulier - taux uniforme)

**Lors des événements spéciaux, le tarif est de 0.30 \$ le kilomètre.**

**Les tarifs d'indemnisation suivants ont été approuvés pour l'utilisation des embarcations auxiliaires lors des activités SAR autorisées. Ces tarifs sont en vigueur à compter du lundi 19 septembre 2011.**

11.91\$ DE L'HEURE PAR MÈTRE DE LONGUEUR  
DE L'EMBARCATION UTILISÉE

OU

89.91\$ de l'heure pour les embarcations de catégorie « A »

144.38\$ de l'heure pour les embarcations de catégorie « B »

201.61\$ de l'heure pour les embarcations de catégorie « C »

117.16\$ de l'heure pour les embarcations de catégorie « D »

175.90\$ de l'heure pour les embarcations de catégorie « E »

201.61\$ de l'heure pour les embarcations de catégorie  
« Arctique »

## TARIF SPÉCIAL POUR LES MEMBRES DE LA GCAC (Q) INC.

Les membres de la Garde côtière auxiliaire canadienne (Québec) inc. peuvent désormais profiter d'un tarif préférentiel de 122.00\$ en occupation simple ou double lors de la location de chambre à l'Hôtel Sandman Montréal-Longueuil.

Cette offre est valable jusqu'au 31 décembre 2012 et découle de la signature d'un protocole d'entente entre la GCAC (Québec inc. et l'Hôtel Sandman incluant le prêt, sans aucun frais, de salles pouvant accueillir un maximum de 50 personnes.

Les membres de la GCAC (Québec) inc. auront également accès au stationnement de l'Hôtel Sandman au prix de 5.00\$ par jour, durant leur séjour. Rappelons que cet hôtel est situé à quelques pas de la station de métro et du terminus de Longueuil.

**Marc Lestage**

Secrétaire trésorier, 4 novembre 2011.



## MARC LESTAGE, DIRECTEUR DES COMMUNICATIONS NOUS INFORME



C'est avec fierté que l'équipe du Service des communications vous présente cette nouvelle édition du magazine Le Dauphin.

Conformément au mot d'ordre lancé par notre président, nous nous efforçons à chaque nouvelle publication de faire en sorte que nos membres bénévoles y puisent toutes les informations utiles.

« Les communications les plus importantes sont celles qui sont destinées à nos membres », ne cesse de nous répéter M. Béchette.

Ce n'est pas sans raison que notre service se préoccupe de transmettre des informations précises sur ce qui se passent dans nos nombreuses unités. Faire connaître la vie des unités est une nouvelle préoccupation pour nous.

Nous savons que nos équipes sur le terrain sont toutes confrontées aux mêmes défis, jour après jour. Or, il peut-être très instructifs de connaître les embûches qui se sont dressées sur le chemin de certaines unités et surtout les moyens qui ont été utilisés pour les surmonter.

Pour la première fois nous publions dans ce numéro l'opinion d'un de nos membres. Merci à Luc Bouchard qui a souhaité nous faire partager ses réflexions. Je vous rappelle que cette chronique est accessible à tous dans le respect de la politique éditoriale adoptée par notre organisation.

Visuellement, Le Dauphin tente aussi d'être toujours plus attrayant à chaque numéro. Le Dauphin que vous consultez présentement est orné sur la première page d'une infographie qui a été réalisée par Éric Déry à partir d'une photo qui nous a été fournie par André Lavoie de Lévis, un retraité de la Garde côtière canadienne.

Notre organisation s'est également dotée d'un code zébré qui permet aux utilisateurs d'un téléphone intelligent d'avoir accès directement à notre site Internet en « scannant » cette image avec l'appareil photo de leur téléphone. Une signature graphique tendance qui se retrouvera aussi sur nos nouvelles affiches à l'avenir.

Je vous rappelle en terminant qu'une copie électronique du présent numéro du magazine Le Dauphin se retrouve sur la page d'ouverture de notre site Internet. N'hésitez pas à en partager la lecture avec tous vos amis en leur faisant suivre le lien. [www.gcac-q.ca](http://www.gcac-q.ca)

**Marc Lestage**  
Directeur des communications



## ANTOINE CARRE DÉMISSIONNE DE SON POSTE D'ADJOINT EN COMMUNICATION POUR LA ZONE 04

**Message envoyé à Marc Lestage, directeur des communications par Antoine Carre.**

« Je suis au regret de t'annoncer que ma vie professionnelle qui nécessite de plus en plus de déplacements dans les mois à venir est difficilement compatible actuellement avec l'action que je souhaite mener en tant qu'adjoint en communication pour la zone 04.

Je me vois donc dans l'obligation de démissionner de ce poste, car les huit (8) mois qui se présentent à moi seront consacrés au développement de mon entreprise en Chine et en France.

J'ai vraiment apprécié pouvoir travailler étroitement avec toi Marc et avec Claudette, et aussi d'avoir eu l'honneur de faire partie de l'équipe de Léopold, dont vos valeurs et l'intransigeance que vous mettez dans la réalisation de votre mission correspondent aux valeurs qui m'animent.



J'espère avoir la chance de pouvoir faire partie à nouveau de votre équipe, pour laquelle je reste dévoué. »

Très respectueusement. Antoine Carre.

## NOUVEL ADJOINT POUR LA ZONE 04

Au moment d'aller sous presse, nous apprenons que Jérémie Chaput de la zone 04, unité 50 de Contrecoeur a accepté le défi d'être le nouvel adjoint de la zone 04.

Nous souhaitons bonne chance à Jérémie dans ses nouvelles fonctions.

## VOICI DONC LA NOUVELLE LISTE DES MEMBRES DU SERVICE DES COMMUNICATIONS :

MARC LESTAGE	Directeur des com.	418-843-1967	lestagem@gcac-q.ca
JEAN-GUY COULOMBE	Adjoint, zone 01	418-697-6017	jcoulombe96@sympatico.ca
LOUIS ARSENAULT	Adjoint, zone 02	418- 724-4193	arsenaultl@gcac-q.ca
PATRICK GAGNÉ	Adjoint, zone 03	418-847-1530	gagnep@gcac-q.ca
JÉRÉMIE CHAPUT	Adjoint zone 04	450 652-2891	jeremie_chaput@hotmail.com
MICHELINE RACINE	Adjointe, zone 05	613-678-5255	raysun@sympatico.ca
CLAUDETTE PETITPAS	Rédactrice en chef	450-743-4857	petitpasr@videotron.ca

Le directeur des communications Marc Lestage désire remercier monsieur Antoine Carre de l'unité 48, zone 04 pour les nombreux services qu'il a rendus à la GCAC (Q) inc.

## OPINION DES LECTEURS

**Nouvelle chronique opinion des lecteurs. Ceux-ci peuvent s'exprimer librement sur des sujets pouvant faire avancer les services offerts par la Garde côtière auxiliaire canadienne (Q) inc. À titre d'éditeur responsable, Le Dauphin accepte de recevoir et publier les lettres d'opinion abordant des questions pertinentes pour la GCAC(Q) et ses abonnés-membres.**

**Les auteurs de ces lettres doivent fournir leurs coordonnées complètes et accepter d'être clairement identifiés lors de la publication de leur texte. L'éditeur se réserve le droit de limiter la longueur de ces textes ou d'en publier que des extraits. Aucune attaque ou accusation malveillante pouvant nuire à la réputation de quiconque ne sera acceptée.**

### OPINION DE LUC BOUCHARD, COMMANDANT DE L'UNITÉ 20 – LAC DES DEUX- MONTAGNES

L'efficacité de la GCAC dépend du dévouement de ses membres. Ceux-ci donnent de leur temps et prennent des risques. Dans notre société moderne et individualiste il est de plus en plus difficile de recruter des gens qui sont prêts à consacrer les 150 à 200 heures par an qu'exige de ses membres une unité de sauvetage.

La GCAC possède une quinzaine de bateaux communautaires qui sont opérés par les unités les plus actives. Il semble y avoir une relation entre la qualité du bateau de sauvetage et l'activité au sein de l'unité (Le nombre de missions et de patrouilles réalisées). En tant que commandant je crois que celle-ci est bien réelle et s'explique par le fait que la disponibilité d'une embarcation adaptée au travail SAR, en bon état de fonctionnement et esthétique - ment intéressante constitue un attrait pour les membres et une source de motivation. En effet, afin d'attirer des

gens compétents à donner plus de cent heures par année de bénévolat il faut offrir un environnement intéressant et motivant. Pour un sauveteur maritime cet environnement c'est le bateau de sauvetage.

Je propose que la GCAC se dote d'une stratégie de renouvellement de la flotte à raison d'au moins un bateau par an. Idéalement, les bateaux devraient être uniformes de façon à en faciliter l'entretien et la formation. Si nous pouvions avoir un bateau de « back-up », ce dernier pourrait être prêté aux unités dont le bateau est hors-service temporairement et un bateau uniforme limiterait les impacts d'un changement d'embarcation.

### ENTRETIEN

L'entretien léger pourrait être confié aux unités avec des consignes relativement strictes et les réparations plus importantes devraient être prises en charge par l'officier responsable de l'équipement.

Les unités ne devraient pas avoir à devenir des experts en mécanique hors-bord, électronique maritime et fibre de verre. Le recrutement, la formation, l'expertise de la navigation et du plan d'eau devraient constituer leurs préoccupations.

### INSTALLATIONS TERRESTRES

Chaque unité devrait idéalement disposer d'un garage pour leur embarcation. Lequel garage servirait pendant l'hiver pour entreposer de façon sécuritaire leur actif principal. En début et fin de saison alors que les marinas n'ont pas encore de quai à leur disposition, le bateau pourrait être prêt à intervenir à partir d'une remorque et pendant l'été. Ce garage pourrait être converti en salle pour les réunions et les formations de l'unité. Sûrement que cela contribuerait à renforcer le sentiment d'appartenance. Ce local servira à entreposer le matériel de l'unité et permettra de mieux tenir à jour l'inventaire au fil du roulement des commandants et des membres....



## NOUVELLES DE LA DIRECTRICE DE LA ZONE 01 – CÔTE NORD / SAGUENAY - LUCIE LESSARD

### RAPPORT DE LA DIRECTRICE DE LA ZONE 01

L'année 2011-2012 a débuté avec un nouveau commandant pour l'unité 01 Chicoutimi, soit Jean Dugré. Des remerciements ont été faits au commandant sortant Jean-Paul Duchesne.

J'ai rencontré à deux reprises les unités soit au printemps et à l'automne 2011. Lors de ces rencontres il y a eu des discussions concernant la relève et surtout sur la motivation des membres à participer aux activités et à aider leur commandant.

Il y a eu aussi l'élection des commandants. Une unité fonctionne bien lorsque le commandant délègue et surtout lorsque les membres l'appuient. C'est en gros le message qui a été donné à toutes les unités de la zone 01.

Une rencontre a aussi eu lieu aux Escoumins concernant une formation sur la mise à jour du GUIDE DU COMMANDANT. Nous en avons profité pour visiter la Station Radio de la Garde côtière canadienne (SRGC) qui est située aux Escoumins. L'évaluation de cette journée a confirmé les tâches qu'un commandant doit faire et aussi les responsabilités des adjoints.

L'importance de compléter les formulaires concernant les demandes soit en formation ou en prévention a été aussi au cœur de la journée. Les membres ont aussi apprécié la visite de la Station radio, quelques commandants ont pu mettre à jour des données des BSA de leur unité respective.

Le projet NIF a été aussi une préoccupation afin de continuer ce que nous avons entrepris soit, la rencontre des municipalités. Denis Marion chargé du projet NIF et moi avons rencontré les représentants des municipalités de la Haute-Côte-Nord (maires) le 18 octobre en avant-midi en présence de la commandante de l'unité de Portneuf-sur-Mer, Nadine Émond. Le commandant de l'unité de Sacré-Cœur, Normand Brisson, n'a pu se joindre à nous car il avait déjà planifié une autre rencontre à l'extérieur de la Côte-Nord. En après-midi, ce fut une rencontre avec la mairesse de Baie-Comeau, Christine Brisson, le directeur général, François Corriveau et le responsable du 911, Éric Brisson. Ce fut deux belles rencontres fructueuses.



1<sup>re</sup> rangée : Richard Lévesque, André Audet, Lucie Lessard, Léopold Béchette

2<sup>e</sup> rangée : Marc Lestage, Clermont Harrison, Alain Tremblay( La Baie), Alain Tremblay (Chicoutimi), Daniel Michaud, Normand Brisson, Jean Dugré, Louis Melançon, Nadine Émond et Dany Girard.

La rencontre de la zone 01 fut tenue le 22 octobre en présence du président Léopold Béchette, du secrétaire-trésorier et directeur des communications, Marc Lestage, du directeur général, Louis Melançon et André Audet représentant de la GCC. C'est toujours un plaisir pour nous, gens du Saguenay et de la Côte-Nord, de recevoir de la visite. Ce fut une journée très chargée mais productive. Elle s'est terminée par une activité sociale soit un souper au Restaurant Chez Omer pour manger des fruits de mer. Les conjointes et conjoints étaient de la partie. Quel délice!

### LES COMMANDANTS ÉLUS DE LA ZONE 01 SONT :

Dany Girard, Havre-Saint-Pierre, unité 10  
Richard Lévesque, Sept-Îles, unité 25  
Clermont Harrison, Baie-Comeau, unité 11  
Nadine Émond, Portneuf-sur-Mer, unité 07  
Normand Brisson, Sacré-Cœur, unité 34  
Alain Tremblay, La Baie, unité 12  
Jean Dugré, Chicoutimi, unité 01  
Lucie Lessard, directrice zone 01



## NOUVELLES DE ZONE 02 BAS ST-LAURENT – GASPÉSIE

### RÉUNION DE LA ZONE 02, CARLETON (QC)

C'est dans le décor enchanteur d'automne de la belle région touristique de la Baie des Chaleurs, à Carleton, en Gaspésie, que s'est déroulée la réunion d'automne de la zone 02 la fin de semaine des 19 et 20 novembre 2011. Les commandants de sept (7) unités étaient présents de même que deux adjoints, ainsi que le président Léopold Béchette, le secrétaire-trésorier Marc Lestage, et le directeur général Louis Melançon.

La journée du samedi 19 novembre a été consacrée à la formation sur le guide de références, édition 2011, animée par Robert Bouchard, directeur-adjoint, formation. Lors de la réunion de la zone, le dimanche 20 novembre, chacun des membres présents a fait rapport des activités de son secteur. Entre autres sujets, il a beaucoup été question de la



DE GAUCHE À DROITE ; 1<sup>RE</sup> RANGÉE ; Robert Bouchard, Directeur-adjoint, prévention, Jean-Louis Labrie, commandant, unité 31, Ste-Anne-des-Monts, André Pelletier, commandant unité 02, Rivière-du-Loup, Robert Leblanc, Directeur, zone 02, Carleton. Louis Arseneault, conseiller général, Rimouski.

2<sup>E</sup> RANGÉE ; Steven Grant, commandant, unité 54, Matane, Elaine Cullen, commandant-adjointe, unité 30, Carleton.

3<sup>E</sup> RANGÉE ; Georges Michaud, commandant, unité 14, Rimouski, François-Xavier Bérubé-Dufour, adjoint, prévention, zone 02, Louis Melançon, directeur général, GCAC(Q) Léopold Béchette, président, GCAC(Q), Québec.

4<sup>E</sup> RANGÉE ; Carl Sinnett, unité 24, Gaspé et Hubert Castilloux, commandant, unité 32, Port-Daniel.

ABSENT : le photographe, Marc Lestage.

participation des membres aux diverses activités de formation et des crédits de formation. Le président, le secrétaire-trésorier et le directeur général ont tour à tour informé l'assemblée des politiques, décisions et résultats d'opération de la GCAC(Q) et des priorités des actions prises pour les mois à venir.

Lors de cette réunion, monsieur **Robert Leblanc** a été réélu Directeur de la zone pour un autre terme.



Louis Arsenault agissait comme secrétaire lors de la réunion on l'aperçoit en pleine action, très absorbé dans son travail. Pour ce qui est de Louis Melançon, directeur général et Robert Leblanc, directeur de la zone, ils écoutent avec attention les propos des différents commandants d'unité et les renseignements sur les politiques, décisions et résultats d'opération de la GGAC et les priorités d'actions pour les mois à venir.

## NOUVELLES DE LA ZONE 03 QUÉBEC-CENTRE

Texte Patrick Gagné, adjoint en communication zone 03

Lors de la dernière réunion de la Zone 03, Pierre Plante a été reconduit comme directeur de zone pour un 4<sup>e</sup> mandat.

Entouré d'une équipe motivée, il cumule également le poste de commandant par intérim pour les unités de Québec, Neuville et Portneuf.

Pour cette année, l'emphase sera mise sur le recrutement et la formation de ses membres. Le manque de BSA dans certaines unités est également une préoccupation que nous devons résoudre d'ici la nouvelle saison de navigation.

Comme l'équipe est déjà à pied d'œuvre, nous devrions relever tous ces défis avec brio.



Présents sur la photo de gauche à droite : Jean-Pierre Leclerc, Léopold Béchette, Louis Melançon, Guy Poirier, Pierre Plante.

Deuxième rangée : Patrick Gagné, Éric Gagné, Nicole Forbes, William Patrick Young, Roger Plante, Yvon Blanchet, François Dion.

## NOUVELLES DE LA DIRECTRICE DE LA ZONE 04- RICHELIEU / SAINT-LAURENT MONIQUE PARENT



Monique Parent a été réélue directrice de la zone 04.

## RAPPORT DE LA DIRECTRICE DE LA ZONE 04- RICHELIEU / SAINT-LAURENT



Assis : André Parent, responsable du dossier Croix-Rouge, (formation), Guy Brière, adj. en prévention, Léopold Béchette, président, Micheline Gravel unité 33, Monique Parent, directrice de la zone, André Audet, surintendant, Recherche et sauvetage GCC.

Debout : Daniel Larivière, unité 50, Bernard Rochette, comité des nominations et reconnaissances, Pierre Addy, unité 48, Louise Laramée, unité 22, Michel Lessard, unité 03, Denis Chagnon, commandant adjoint à la directrice de zone, Louis Melançon, directeur général, Robert Vaillancourt, adjoint en formation, Sébastien Gagné, unité 06.

## VOICI UN RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS RÉALISÉES DE NOVEMBRE 2010 À NOVEMBRE 2011 :

### GISAR

Lors de ma tournée des unités, j'ai eu des demandes pour de la formation dans les unités 03, 06, 16, 33 et 50 au cours de l'hiver prochain. Je demanderais à chacun des membres des unités de prendre une photo avec la chemise bleue, type passeport et de l'insérer dans son profil personnel et de la faire parvenir à son commandant pour insertion dans la gestion des membres (pour émission de carte dans un avenir rapproché).

### PROJET NIF

La zone 04 a très bien performé au niveau des ententes avec les municipalités. L'unité 03 Repentigny a une entente avec la ville de Repentigny. L'unité 16 Vallée du Richelieu a une entente avec la MRC de la Vallée du Richelieu ainsi qu'avec les 12 villes riveraines qui font partie de son territoire. L'unité 22 Sorel-Tracy a une entente avec les Villes de St-Joseph-de-Sorel, Ste-Anne-de-Sorel et Sorel-Tracy. L'unité 33 Haut-Richelieu a une entente avec les villes de St-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Lacolle, Ste-Anne de Sabrevois, Noyan et St-Jean-sur-Richelieu. L'unité 48 Haut du Port a une entente avec les villes de Longueuil et Boucherville. L'unité 50 Contrecoeur a une entente avec la ville de Verchères.

Au niveau des unités, une rencontre a eu lieu le 16 avril dernier pour faire part aux commandants et adjoints de mon plan

d'action 2011-2012. Les rapports financiers des BSA corporatifs sont acheminés régulièrement à Jocelyn (ne pas oublier de le faire régulièrement durant l'hiver).

En date du 13 novembre 2011, il y a encore 4 bateaux de disponibles dans la zone 04, soit Erikalex et Fish'n Ship à Sorel-Tracy qui sont sur remorque, l'Auxiliaire 1230 à Verchères et l'Auxiliaire 1253 à Repentigny. J'ai visité les sept (7) unités de la zone 04 : tous les commandants ont été réélus à l'exception de l'unité 50 de Contrecoeur qui a un nouveau commandant, soit Daniel Larivière.

J'ai fait un rapport des activités de la zone 04 au mois de mai dernier dans Le Dauphin et j'ai répondu dans la mesure du possible aux besoins des commandants, membres et adjoints de la zone. J'ai supervisé avec Louise Laramée et son équipe la formation estivale qui s'est tenue le 27 août dernier et qui fut un grand succès.

Concernant la formation estivale, nous avons un budget de 4 000 \$ d'octroyé et nous avons dépensé 3 127,77 \$ grâce à une gestion serrée de la part de Louise Laramée. J'ai dû, à la demande de la direction, assumer la supervision des PSC et voir à la disponibilité de membres sur le bateau NIF(1228) pour diverses activités, tels les feux de Loto-Québec, les feux de Montréal, le Salon du bateau à flot et les Grands Voiliers avec la collaboration de Guy Brière que je remercie. Je remercie également Pierre Addy et son équipe pour avoir transporté les membres de Longueuil à la Marina de la Ronde. Ce fut très apprécié.

J'ai mis à jour le Guide de références pour les commandants d'unité dont les commandants et adjoints ont eu la formation le 12 novembre dernier. J'espère que ce guide vous sera d'une grande utilité dans la gestion de vos unités.

Durant les mois d'été, j'ai également procédé à la modification des règlements généraux qui seront soumis à l'approbation des membres lors de la prochaine AGA au mois de mars 2012.



Madame Monique Parent, directrice de la zone remet les grades d'adjoint en formation et félicite **Robert Vaillancourt** pour cette nomination.



Robert Vaillancourt remplace **André Parent** qui était en poste depuis novembre 2000. Il a donc fait ce travail d'adjoint en formation, qui exige beaucoup, dans les zones 04 et 05, pour une période de 11 ans. Monique Parent le remercie chaleureusement et lui souhaite bonne chance dans ses nouvelles fonctions de responsable du dossier Croix-Rouge toujours au sein du service de la formation.

## NOUVELLES DE LA FORMATION ESTIVALE DE LA ZONE 04 RICHELIEU / SAINT-LAURENT

Par Monique Parent, coordinatrice sur le site Louis Laramée, commandante de l'unité 22 et également coordonnatrice.

### TABLEAU DES RESPONSABLES (bénévoles - instructeurs)

**Accueil :** Claudette Petitpas, Sylvie Hubert

**Coordination sur le site :** Monique Parent, Louise Laramée

**Communication :** Marc Lestage, Antoine Carre

**Techniques de recherche et de repérage :**  
Instructeur Dominique Poisson

**Planification sur carte :** Responsable : Dominique Poisson

**Recherche sur l'eau :**  
Coordination des bateaux : Louis Robitaille

**Bateaux :** Fish'N Ship : Pierre Archambault – Bateau NIF (Aux. 1228 : Luc Laramée)

**Pompe à incendie :** Responsable : Daniel Larivière – Bénévole Doris Larivière

**Ligne d'attrape :** Responsable Guy Brière, Bénévole : Lyne Soulard

**Bouée de sauvetage :** Responsable : Sébastien Gagné. Bénévole André Leboeuf

**Matelotage :** Responsable Robert Vaillancourt

**Premiers soins :** Instructeur : Lise Cloutier, sur les lieux de l'accident – bénévoles : Sylvie Hubert, Michel Lessard, Alexandre Laramée. Nadia D'Elia, instructeur sur le site, Bénévoles Yvette Denis, André Parent.

**P.S. Le Petitpas III**, Propriété de Claudette Petitpas, avec comme capitaine Normand Pépin, a servi pour une sortie avec les dignitaires.

<p><b>ÉQUIPE 1 : (ROUGE)</b></p> <p>Martin R. Chalifoux. – Pascal Miron – Samuel Smith (ont gagné les épreuves matelotage et recherche sur l'eau)</p>	<p><b>ÉQUIPE 2 : (VERT)</b></p> <p>Marc Boucher – Brigitte Huneault - Claude Scherrer – Lorraine Wilson (ont gagné l'épreuve ligne d'attrape)</p>
<p><b>ÉQUIPE 3 : (JAUNE)</b></p> <p>Nathalie Lelièvre – Yvan Roy – Sylvain Gallant – Julien Ferland (ont gagné les épreuves pompe à incendie, bouée de sauvetage et premiers soins)</p>	<p><b>ÉQUIPE 4 : (BLEU)</b></p> <p>Marylène Drolet Richard Besner Sylvain Proulx</p>
<p><b>ÉQUIPE 5 : (ORANGE)</b></p> <p>Réginald Lizotte – Louis Brouillette – Jacques Chainé – Jérémie Chaput</p>	<p><b>ÉQUIPE 6 : (NOIR)</b></p> <p>Paul Baribeau – Thérèse Bouchard – Michel Monty</p>

**LES GRANDS GAGNANT SONT :** Nathalie Lelièvre, unité 06 Yvan Roy, unité 16, Sylvain Gallant, unité 48, et Julien Ferland, unité 50, qui ont remporté les épreuves pompe à incendie, bouée de sauvetage et premiers soins. Bravo !.

**2<sup>e</sup> POSITION :** Martin R, Chalifoux, unité 16, Pascal Miron, unité 03, Yohann-Samuel Smith, unité 48.

**3<sup>e</sup> POSITION :** Brigitte Huneault, unité 06, Claude Sherrer, unité 16, Lorraine Wilson, unité 33.

# OPÉRATION SAUVETAGE DE LA GARDE CÔTIÈRE AUXILIAIRE DANS LES ÎLES DE SOREL

Par Suzanne Lalande, conseillère stratégique : [www.gestionalterego.com](http://www.gestionalterego.com), pour les différents médias.

## POUR ÊTRE PRÊT QUAND ÇA COMPTERA VRAIMENT

Sorel-Tracy, le 30 août 2011 – Samedi, 15h30. En ce bel après-midi ensoleillé, avant qu'Irène ne vienne gâcher la température, des centaines de plaisanciers se sont donné rendez-vous sur le fleuve et dans les chenaux des Îles de Sorel. Cruisers, trawlers, pontons, yachts de plaisance, motomarines et bateaux cigarettiers voguent à belle vitesse, bondissant sur les vagues. À leur bord, des jeunes couples, des familles, des groupes d'amis, heureux et insouciant, en profitent pour se faire bronzer.

Mais dans l'Auxiliaire 1228, l'embarcation de la Garde Côtière auxiliaire canadienne (Québec), Luc, Marc, Brigitte, Claude et Lorraine, en uniforme et veste de sauvetage, sont tout sauf insouciant. Sérieux et concentrés, ils scrutent attentivement l'horizon. Ce sont des sauveteurs bénévoles de la Garde côtière auxiliaire. En montant à bord, tout ce qu'on leur a dit c'est que des plaisanciers avaient rapporté avoir vu un petit avion de type Cessna piquer du nez et disparaître dans les environs de l'île aux Corbeaux. Avant de partir, ils ont repéré sur une carte marine l'endroit approximatif du possible écrasement. Claude indique à Luc, le patron d'embarcation, le trajet à prendre.

À proximité de l'île de Grâce, Marc lance : « Là, voyez, une queue d'avion qui sort de l'eau. » « Et regardez, poursuit Brigitte, il y a un jeune garçon qui nous fait des signes sur la berge. » Rapidement, Luc amorçe les manœuvres d'abordage et deux minutes plus tard, l'équipe déboule sur le quai d'un chalet de l'île de Grâce.

## MISSION : SAUVER DES VIES

Rassurez-vous, il n'y pas eu d'accident grave, le week-end dernier à Sorel-Tracy. Pas cette fois. Il s'agissait en fait d'un entraînement pour une soixantaine de sauveteurs bénévoles issus des sept unités de la Zone 04 Richelieu/St-Laurent de la Garde côtière auxiliaire: Port de Montréal, Repentigny, Haut du Port, Contrecoeur, Haut-Richelieu, Vallée du Richelieu et Sorel-Tracy, l'unité hôte de cette journée de formation. Ensemble, elles couvrent une quarantaine de municipalités le long du fleuve St-Laurent et du Richelieu.

« Cet exercice d'une journée complète – théorie le matin, pratique l'après-midi – a été organisé par l'unité 22, Sorel-Tracy, explique la directrice de la zone, Monique Parent. La commandante,

Louise Laramée, est une véritable dynamo et elle transmet son énergie à toute son équipe. On mène ce genre d'exercice de formation régulièrement afin que nos bénévoles se maintiennent à jour et gardent la main. C'est essentiel pour qu'ils soient prêts le jour où ils devront répondre à un véritable appel de détresse.

Ils sont près de 700 sauveteurs bénévoles au Québec, répartis dans 55 unités situés le long des voies navigables. Ce sont des citoyens des municipalités riveraines qui ont choisi d'allier leur passion de la navigation à leur désir d'aider les autres. Les 12 membres de l'unité 22 Sorel-Tracy étaient présents samedi, pour s'assurer que la soixantaine de bénévoles présents aient le temps de faire les six exercices prévus au programme.

En effet, en plus de l'exercice pratique de recherche et sauvetage, pour lequel ils avaient suivi, le matin, une formation théorique, les membres se sont exercés au lancer de la bouée, au lancer de la ligne d'attrape, au maniement de la pompe à incendie, au matelotage (l'art de faire des nœuds) et aux premiers soins. « On a été chanceux, souligne Louise Laramée, puisqu'on a eu un seul appel durant la journée – qui a d'ailleurs été annulé – contrairement à la fin de semaine dernière où on a dû répondre à 4 appels, ce qui monte le total des missions à plus d'une vingtaine depuis le début de la saison. »

## UNE QUESTION DE MINUTES

De retour sur l'île de Grâce, les quatre sauveteurs bénévoles s'affairent auprès

des figurants qui jouent les blessés. Pendant que les deux premiers se penchent vers les deux enfants qui gisent dans les hautes herbes près de l'eau, les deux autres partent à la recherche d'autres victimes possibles. Le garçon a mal au cou et dit avoir vomi et la fillette a une fracture ouverte au doigt. Les deux sont en état de choc. Tout en s'assurant que les ambulanciers ont été appelés et qu'ils sont en route, Claude s'informe auprès des enfants sur les autres passagers. On apprend que les deux parents étaient avec eux.

Brigitte et Marc ont en effet trouvé, un peu plus haut sur le terrain, le père, inconscient qui semble souffrir d'une hémorragie à la poitrine et la mère, blessée à la cheville. Dès que les sauveteurs ont prodigué les premiers soins, les sauveteurs s'entendent sur l'ordre d'évacuation selon la gravité des blessures : ce sera le père d'abord et son fils, et ensuite la mère et sa fille.

L'exercice est terminé. La journée aussi. Sauveteurs et blessés figurants reprennent ensemble le bateau pour retourner au quai de la Grange du Survenant qui a gracieusement prêté ses installations pour la formation. Épuisés par cette longue journée mais enchantés de l'organisation et satisfaits des apprentissages réalisés, les bénévoles se retrouvent autour d'une gibelotte et d'un méchoui. Au cours du souper, des trophées sont remis aux équipes qui se sont distinguées.

Louise Laramée et Monique Parent en profitent pour remercier le maire de Sainte-Anne-de-Sorel, Pierre Lacombe,



La queue d'un avion qui émerge de l'eau et un garçon qui fait des signes : on a repéré le lieu de l'accident simulé.

dont la collaboration a été essentielle à la tenue de la journée, celui de Sorel-Tracy, Réjean Dauplaise et le représentant du maire de Saint-Joseph de Sorel, Jean-Guy Courmoyer.

La Garde côtière auxiliaire canadienne (Québec), dont le siège social est situé à Sorel-Tracy, a justement entrepris, il y a deux ans, un programme à l'intention des municipalités riveraines. Le programme Partenaire de votre communauté vise à renforcer les liens entre les bénévoles et leurs élus municipaux et permettre ainsi de maintenir un service de recherche et sauvetage nautique de la plus haute qualité, au bénéfice des citoyens. La gestion de ce projet a été confiée à la firme soreloise Gestion Alter Ego.



Les sauveteurs de la Garde côtière auxiliaire débarquent sur l'île de Grâce, dans le cadre de l'exercice, pour porter secours aux blessés.



Deux sauveteurs prodiguent les premiers soins à un figurant simulant une hémorragie.

La Garde côtière auxiliaire canadienne (Québec) est un organisme sans but lucratif fondé il y a plus de 30 ans pour soutenir la Garde côtière canadienne dans les activités de recherche et sauvetage sur l'eau. Son territoire se situe le long du Fleuve Saint-Laurent, de la frontière ontarienne jusqu'à Blanc-Sablon sur la rive nord et jusqu'à la Baie des Chaleurs sur la rive sud, ainsi que le long des rivières Richelieu et Saguenay.

n.d.l.r. Voir dans Nouvelles de l'unité 22, le récit détaillé avec photo de cette journée de formation.



## NOUVELLES DU DIRECTEUR DE LA ZONE 05 – RAYMOND SUNDERLAND

Texte et photo Micheline Racine, adjointe en communication, zone 05

### FORMATION ESTIVALE

Préparation avec les membres de l'unité 47 de la journée de formation estivale qui s'est tenue à L'Orignal Ontario –secteur de la rivière des Outaouais, le 20 août 2011. Une quarantaine de membres ont participé à l'évènement. Beau succès.

### RESTRUCTURATION DE L'UNITÉ 08

Cette unité est maintenant appelée Baie D'Urfé. 17 nouvelles recrues dont 12 sont acceptées. 3 rencontres avec les membres. De la formation pratique est à venir le 24/25 septembre 2011 ainsi qu'une autre formation théorique prévue en novembre 2011.

### PROJET NIF

Préparation de notre participation à l'Exposition Internationale de Culture et Labour du 20 au 24 septembre 2011. Planification de rencontres avec les maires du secteur riverain de la rivière des Outaouais afin de leur proposer les services d'une embarcation

communautaire. Appel conférence prévue pour lundi le 19 septembre avec monsieur Denis Marion et mardi rencontre prévue avec monsieur Marion et le préfet de comté Prescott-Russell monsieur Jean-Yves Lalonde.

### AGA 2012

Préparatifs et négociations terminés pour trouver l'endroit du prochain AGA 2012. L'hôtel choisi est le Sheraton Laval à Laval les 16/17/18 mars 2012.



**Raymond Sunderland**  
Directeur de la zone 05

## RÉUNION DE LA ZONE 05 – SOULANGES / BASSES LAURENTIDES

Texte Micheline Racine, adjointe en communication, zone 05.

### LA FIN DE SEMAINE DU 5 ET 6 NOVEMBRE FUT TRÈS ACTIVE.

Samedi le 5, une formation sur le Guide des commandants a été donnée par monsieur Robert Bouchard. Cette journée bien remplie fut néanmoins des plus à propos.

Le poste de commandant étant assez complexe, il était nécessaire d'informer tous les commandants des directives à suivre sur la gestion des membres et activités dans l'unité.

Le lendemain, le 6 novembre, la réunion de zone a eu lieu. Notre président, monsieur Léopold Béchette, monsieur Louis Melançon, directeur-général et monsieur Stacy Dufour du MRSC-Québec ont participé à la réunion.

Notre président nous a présenté l'agenda de son mandat. Plusieurs items ont été apportés, entre autres : système GISAR, communications à l'interne, création d'un service de ressources humaines, modifications de certains règlements généraux.

M.Stacy Dufour nous a fourni les statistiques qui touchent le nombre de missions effectuées cette saison. Il a aussi expliqué le statut de la situation actuelle de la fermeture du MRSC à Québec.

Le directeur-général, monsieur Louis Melançon nous a fait part de ses préoccupations soit : la fin du projet NIF, la vérification des antécédents judiciaires pour les nouveaux membres.

Aucune mise en candidature au poste de directeur de zone ayant été déposée, monsieur Raymond Sunderland a été réélu à son poste de directeur de zone.



Rangée du fond : Luc Bouchard, unité 20 Léopold Béchette, président, Sharon Chartrand, unité 44, Raymond Sunderland, directeur de la zone 05, Robert Fleury, remplaçant Michel Denis, unité 43, Gilles Laroque, unité 47, Gilbert Léger, comité des nominations et reconnaissances.

Première rangée : Louis Melançon, directeur général, Robert Desfonds, directeur de la formation, Benoît Ranger, unité 09, Jeanne Drolet, unité 13, Jean-Pierre Desautels, adjoint en prévention, absente de la photo Micheline Racine, adjointe en communication.

## NOUVELLES DE LA FORMATION ESTIVALE DE LA ZONE 05 - SOULANGES / BASSES LAURENTIDES

La formation estivale a eu lieu le 20 août 2011 à l'Original, Ontario sur la rivière des Outaouais. Une quarantaine de membres se sont présentés pour cette formation sur le remorquage et repérage sur cartes.

Après une matinée de cours théorique donné par monsieur André Lebœuf et son équipe, les équipes se sont dirigées

vers la marina pour poursuivre la formation pratique sur l'eau.

Le tout s'est arrêté un peu plus rapidement que prévu puisqu'un violent orage a fait rage.

De retour à la salle de formation, un tour de table a permis de relever les actions positives et celles qui l'ont été un peu moins pour le bénéfice de tous.



Voici une partie du groupe qui suivait cette formation qui était donnée par André Lebœuf.



Exercice sur l'eau. Les membres à bord de l'Aux. 1240 se préparent à prendre le bateau en panne à l'épave.

Nous avons de plus eu le plaisir de recevoir notre président monsieur Léopold Béchette accompagné de sa conjointe Francine ainsi que monsieur Louis Melançon, directeur général de la GCAC (Q) inc.

La journée s'est terminée avec un excellent méchoui. Un gros merci à tous ceux qui ont permis que cette journée soit un franc succès.

## NOUVELLES DE LA PRÉVENTION - RECORD DE NOYADES EN JUILLET : LA GARDE-CÔTIÈRE PREND LES GRANDS MOYENS

Reçu d'Antoine Carre. Extrait du journal Courriel du Sud du lundi 22 août 2011. Photo : Jean Laramée. GUILLAUME CLOUTIER. Actualités - Publié le 20 août 2011 à 09:00



La pluie a ajouté au réalisme de l'activité de simulation de sauvetage, rendant les communications beaucoup plus difficiles, donnant un stress de plus à l'équipage.

LONGUEUIL. Quelques temps après qu'un record de noyades pour le mois de juillet 2011 ait été annoncé, la Garde côtière canadienne a tenu un exercice de simulation de sauvetage sur l'eau, le 9 août dernier, à la marina de Longueuil.

«Depuis 11 ans, on n'avait pas eu un record de noyade comme ça en juillet, de là l'importance de s'entraîner en sauvetage nautique, a souligné Michel Leblanc, patron d'embarcation de la Garde côtière canadienne.

Pour ajouter au réalisme de l'intervention, Dame nature avait décidé d'être de la partie, alors qu'une pluie torrentielle s'abattait sur la région le même soir.

«La pluie a ajouté au réalisme et a rendu les communications beaucoup plus difficiles, a dit M. Leblanc.

C'était un stress de plus pour l'équipage et la visibilité était mauvaise.»

L'objectif de cette simulation était de favoriser le partenariat entre les différentes ressources de sauvetage. «Chaque unité de recherche et sauvetage nautique possède des équipements, des bateaux semblables, mais les méthodes de fonctionnement divergent souvent, a expliqué M. Leblanc. Nous avions des victimes bénévoles qui jouaient le rôle de personnes blessées sur des bateaux, d'autres étaient tombées à l'eau et deux kayakistes manquaient à l'appel. Le but était que l'opération soit difficile afin de faire travailler toutes les ressources en même temps sur deux interventions simultanées.» Un secteur assez achalandé

Sans dévoiler de chiffres précis, Michel Leblanc a mentionné que le territoire de Longueuil, et tout le secteur du port de Montréal est un secteur où il y a beaucoup de plaisanciers, et donc beaucoup d'incidents nautiques.

Nous sommes appelés à intervenir plusieurs fois par semaine, a soutenu M. Leblanc. Il y a des noyades certes, mais on gère aussi toutes sortes d'événements tels que des pannes de bateaux, des embarcations qui s'enflamment, des collisions, etc.»

En finale, l'opération s'est très bien déroulée et les personnes présentes ont bien apprécié leur soirée, malgré la pluie.

*n.d.l.r; Il est important de signaler que cette activité était une Recherche de nuit. Environ une dizaine de bateaux ont participé à cet événement qui s'est avéré un franc succès. Michel Leblanc, est le patron d'embarcation sur l'Aux.1204 basé à Longueuil. Sur la photo il s'agit de l'Aux. 1223 de Pointe-aux-Trembles. Les membres à bord effectuent une récupération d'un homme à la mer.*

## DESCENTE DES GUERRIERS LA GCAC (Q) INC ÉTAIT PRÉSENTE

Le 16 juillet dernier c'était la dixième édition de la Descente des guerriers qui se déroulait sur la Rivière Richelieu.

Les participants à cette course enlevante doivent parcourir la rivière Richelieu dans un canot rabaska, et ce le plus rapidement possible sur une distance de 20 km. Du point de départ de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, jusqu'à l'arrivée à la Place publique du Vieux-Saint-Jean, la rivière Richelieu comporte des éléments de difficultés qui surprennent même les pagayeurs les plus chevronnés.

Trois catégories sont disponibles : La **catégorie compétitive**, comprenant les classes hommes, femmes et mixtes. La **catégorie amicale**, pour les amateurs de sport qui désirent prendre le temps d'admirer les attraits du paysage. Une nouvelle catégorie a été créée en 2011 soit la **Catégorie des Éclaireurs**. Plus accessible et populaire que le canot rabaska, cette nouvelle course saura plaire aux amateurs de balades en canot à deux places.

Pour agrémenter la Descente des guerriers, des spectacles et des activités familiales sont offerts à la Place publique du Vieux-Saint-Jean pour tous ceux venus encourager les nombreuses équipes.

Les profits de la Descente des guerriers sont versés à la Fondation Le Renfort Grande Ligne.



Une équipe de participants en rabaska...



Le kiosque de la Garde côtière auxiliaire était installé pour cette activité. Lyne Soulard et Guy Brière pouvaient répondre aux questions du public.



L'Aux 1225 faisait la sécurité sur l'eau. À bord de cette embarcation Micheline Gravel, commandante de l'unité 33 Haut Richelieu et Normand Baril, membre de la GCAC.

## L'AUXILIAIRE 1230 SERT D'ESCORTE DANS LE CADRE DES BATEAUX CLASSIQUES

Le 18 août dernier, Lyne Soulard, Guy Brière et Martin Chalifoux ont eu une belle activité qui consistait à servir d'escortes pour les Bateaux Classiques qui se dirigeaient vers le Vieux Port de Montréal. Les membres de l'unité 06 naviguaient à bord de l'Aux -1230.

Des membres des unités 22 –Sorel, 50 – Contrecoeur et 48 - Haut du Port ont également participé à cette activité lors du passage des bateaux classiques dans leur région.

Les bateaux classiques s'arrêtaient à différentes marinas. Pour les plaisanciers c'était une belle occasion d'admirer des bateaux classiques détenus par des passionnés de bateaux d'époque.



Le couple Guy Brière et Lyne Soulard.



Le bateau classique le Dolphin qui avait son port d'attache à la Marina Saurel Inc. durant plusieurs années.



## NOUVELLES DE L'UNITÉ 01 - CHICOUTIMI

Informations et photo Jean Dugré

Voici quelques événements qui ont eu lieu au cours de l'année :

- Démission de Jean-Paul Duchesne à titre de commandant d'unité
- Élection de Jean Dugré élu commandant de l'unité 01
- Rencontre des conseillers en prévention pour une mise à jour.
- Formation en mer en recherche et sauvetage de jour.

Des activités de recherche et sauvetage, des inspections et la patrouille ont été les principales activités pour notre unité.

Nous avons été reconnus par la Ville de Saguenay comme organisation communautaire.

De nouvelles activités sont prévues pour l'année 2012 et nous prévoyons une bonne année.

Mes meilleurs vœux de santé, bonheur et prospérité à tous pour la Nouvelle Année.



Rangée arrière de gauche à droite : Yvon Duchesne, Jean-Paul Duchesne, Jean Dugré, Claude Duchesne, Daniel Gauthier.

Rangée du bas de gauche à droite : Christine Langevin, Alain Tremblay, Charlotte Tremblay, Gilles Duchesne. (Lisette Pouliot, était présente mais elle n'est pas sur la photo.)

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 02 RIVIÈRE-DU-LOUP

Nous avons appris que monsieur André Pelletier remplace monsieur Jacques Mercier à titre de commandant de cette unité.

n.d.l.r : Nous souhaitons bonne chance à monsieur **André Pelletier** dans ses nouvelles fonctions et nous disons merci à monsieur **Jacques Mercier** pour toutes les heures de bénévolat qu'il a données au service de la Garde côtière auxiliaire canadienne. (Q) inc. Jacques Mercier a été commandant de l'unité de Rivière-du-Loup pour une période de 6 ans.



# NOUVELLES DE L'UNITÉ 03 - REPENTIGNY : DIFFÉRENTS ORGANISMES DE REPENTIGNY SE RASSEMBLENT ET CRÉENT LA PREMIÈRE FÊTE DES FÊTES DU CLUB LIONS DE REPENTIGNY

Extrait du message livré par monsieur Gilles DeFoy le président du comité organisateur de la Fête des fêtes.  
Photos : Michel Lessard, commandant de l'unité

Cette première qui a eu lieu le 19 juin, arrive au même moment où l'organisme célèbre son 50<sup>e</sup> anniversaire.

La Ville de Repentigny est heureuse de s'associer à un évènement qui souligne les efforts et l'implication d'organismes qui jouent un rôle marquant dans la communauté.

Cette journée est aussi l'occasion pour les organismes de faire connaître leur implication et de remercier les citoyens pour leur

support après plusieurs années. C'est une belle occasion d'informer les gens sur ce que nous faisons et c'est une opportunité pour les citoyens de découvrir ou redécouvrir toute la variété d'organismes et les services qu'ils offrent à Repentigny.



La Garde côtière auxiliaire était présente pour répondre aux questions des plaisanciers et des visiteurs. Éric Hurdle, Michel Lessard, commandant de l'unité, Paul Baribeau, et à l'avant Claudette Mailhot.



Comme d'habitude, Bobbie a charmé les enfants et les grands.



Québec  
**YACHTING**<sup>MD</sup>

**BATEAUinfo**  
La source d'information #1 du nautisme sur le web

INSCRIPTION GRATUITE D'UNE DURÉE D'UN AN AU MAGAZINE QUÉBEC YACHTING  
(5 MAGAZINES + LE GUIDE DES MARINAS + LE GUIDE D'ACHAT)

BULLETIN D'ABONNEMENT

Numéro de membre/Garde côtière auxiliaire canadienne : \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Province: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Courriel\* : \_\_\_\_\_

\*En inscrivant votre courriel, vous serez inscrit à l'infolettre du site internet d'informations pour les plaisanciers Bateau Info (www.bateauinfo.com)

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 04 - QUÉBEC

Texte Patrick Gagné, adjoint en communication, zone 03

Nous remercions monsieur **Jean-Patrick Laflamme** qui a tenu la barre en tant que commandant de l'unité de Québec pour l'année qui vient de se terminer. Or, pour des raisons professionnelles Jean-Patrick n'a pas renouvelé son mandat. Néanmoins, il restera actif au sein de l'organisation et sera présent lors d'activités ponctuelles. **Pierre Plante, directeur de la zone 03** comblera le poste jusqu'à nouvel ordre.

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 06 - PORT DE MONTRÉAL



La réunion des membres de l'unité 06 a eu lieu le 28 octobre. Cette unité comprend 22 membres. Lors de cette réunion Sébastien Gagné a été réélu au titre de commandant et ce à l'unanimité. Ce fut une bonne réunion.



Il s'agit de Lyne Soulard qui reçoit de Sébastien Gagné son épinglette de 10 ans de service au sein de la Garde côtière auxiliaire canadienne (Q) inc.

Sébastien déclare « Il faut aussi noter que Lyne est notre déléguée GISAR en plus d'être notre responsable administrative. Lors de blitz d'inspections ou de campagne de financement, Lyne est une caissière et un officier en prévention hors pair.



Nathalie Lelièvre s'est signalée lors de la formation d'été de la zone 04. Elle reçoit ses nombreux trophées des mains d'André Parent du service de la formation. Nathalie s'est signalée dans les épreuves suivantes : pompe incendie, bouée de sauvetage, et premiers soins.

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 05 - NICOLET

Texte Patrick Gagné, adjoint en communication, zone 03

Guy Poirier a accepté le poste de commandant par intérim de l'unité, ce qui vient leur donner un nouveau souffle. Beaucoup d'entre vous connaissez Guy, un ancien directeur de la formation. Il cumule une expérience de plus de 30 ans dans la GCAC(Q). Bravo Guy et merci pour ton support à l'unité !



Voici les noms des participants lors de cette réunion de gauche à droite.

Marc Lestage, Nathalie Lelièvre (devant), Ellen Bouchard (derrière), Isabelle Soulard (devant), André Parent (derrière), Marylène Drolet, Guy Brière (devant), Sébastien Gagné (derrière), Lyne Soulard (devant), Pierre Guilmain (derrière), Monique Parent (devant), Robert Vaillancourt (derrière), Martin R. Chalifoux (derrière), Andy Dumont (devant), Sylvie Bouchard (derrière), Mathieu Dytte (devant) et Érick Hovington.



Isabelle Soulard vient tout juste d'être admise comme membre de l'unité 06. La «petite nouvelle» reçoit les félicitations de la directrice de la zone 04, Monique Parent.



En plus de participer à presque toutes les missions de son unité l'été dernier, soit 11 missions, ce nouveau membre, Martin R. Chalifoux s'est signalé dans les épreuves matelotage et recherche sur l'eau, lors de la formation d'été de la zone 04. Il est félicité par Robert Vaillancourt, adjoint en formation, zone 04.

## L'ŒIL SUR LE SAINT-LAURENT

ARTICLE PARU DANS LE 24H MAG, mercredi le 19 octobre 2011, par Charles Lecavalier

### RETRAITÉS, AMBULANCIERS, GESTIONNAIRES, FONCTIONNAIRES OU OCÉANOGRAPHES.

Au Québec, ce sont plus de 680 qui donnent des centaines d'heures à la Garde côtière auxiliaire canadienne, une organisation non gouvernementale secourant les navires en détresse sur les eaux territoriales du pays. Et ils ne chôment pas. Depuis 1980, les sauvetages sur le fleuve Saint-Laurent ont pratiquement quintuplé.

La voix crachotante de l'opératrice de la Garde côtière canadienne lance l'appel de missions : « un bateau à la dérive avec quatre personnes à bord ». Le commandant de l'unité 06 Port de Montréal Sébastien Gagné, 33 ans, paramédic, pompier et ambulancier à Urgence-santé, lui demande si le navire est ancré.

« Affirmatif. « Le nom de l'embarcation : Charlie- Hôtel- Alpha- Tango- Sierra 1 » lance la voix grésillante.

Les deux moteurs 150 forces vrombissent alors que l'interrupteur de la Garde côtière auxiliaire fend les eaux grises du fleuve Saint-Laurent à la recherche d'une embarcation en perdition. Avec une vitesse de 110 km/heure, l'unité peut parcourir l'ensemble de son territoire, qui s'étend de l'île Sainte-Thérèse jusqu'au Port de Montréal, en moins d'un quart d'heure.

La mission est simple. Une fois que l'unité de sauvetage trouve « la cargaison », il lui faut attacher le câble de remorquage à l'avant du bateau en panne à l'aide d'une gaffe, longue tige munie d'un crochet. Il ne lui reste qu'à remorquer l'embarcation vers le port d'attache le plus proche. Dans ce cas-ci la marina de Pointe-aux-Trembles.

Le capitaine du navire à la dérive, Éric Lachapelle, a été chanceux. Il le reconnaît lui-même : « Il était temps que l'ancre morde parce que je m'en allais direct dans les hauts-fonds. » Le commandant Gagné, qui s'est rendu à la marina juste après son quart de travail de nuit chez Urgence-santé, était du même avis : « Si le pilote n'avait pas réussi à s'ancrer et qu'il avait touché les hauts-fonds, l'approche aurait été différente, ça aurait été plus complexe. »

Les pannes mécaniques, les bris de moteur et les pannes d'essence sont les premières causes d'appel pour l'unité 06. « Une panne motrice, ce n'est pas banal dans un environnement comme la voie maritime du Saint-Laurent. Le drame



Robert Vaillancourt, membre de l'unité 06.

peut arriver à tout moment. Si un cargo commercial vient, il ne s'arrêtera pas, c'est trop tard. On doit agir rapidement en cas de remorquage », indique Mathieu Dyotte, membre de l'unité 06. C'est pourquoi plusieurs membres de l'équipage ont des téléavertisseurs.

### LE FLEUVE LA NUIT

L'unité intervient à toute heure. La nuit tout est différent. La température chute sur le fleuve. L'Aux. 1223 est donc muni de plusieurs couvertures de laine. La patrouille utilise un système de bouée pour se repérer. Celles-ci réfléchissent la lumière de la lampe de poche du vigile à l'avant du bateau, qui guide, le patron d'embarcation. La zone navigable est délimitée par une bouée verte à bâbord et une bouée rouge à tribord. « À certains endroits, cette zone est si étroite qu'il y a peine une dizaine de mètres entre les deux flotteurs. Ça laisse peu de chance au pilote d'une unité de sauvetage, surtout lorsqu'il remorque un bateau à l'épaule. »

C'est une manœuvre périlleuse, surtout à cause des vagues causées par le passage des bateaux des plaisanciers, qui ne se soucient guère du gyrophare bleu de l'Aux. 1223. « Le bleu, c'est le signe universel d'urgence et de la police, mais les gens s'en foutent. Il y a bien des limites de vitesse à la hauteur du Port de Montréal, mais après, c'est free-for-all » indique Pierre Guilmain.

C'est pourtant la nuit qu'il préfère. Plus d'actions, plus d'adrénaline, plus de défis. Le gestionnaire, ancien militaire, s'explique : « Parfois, on termine à 3 heures du matin et on va remplir la paperasse au Tim Hortons du coin. Et si on a un appel de détresse d'un pêcheur matinal, on y retourne. »

C'est cette passion qui anime ces bénévoles, devenus un complément essentiel de la Garde côtière canadienne,

qui n'a plus d'argent permanent sur le Saint-Laurent.

**Voici une petite note personnelle donnant quelques précisions additionnelles au sujet de l'article mentionné, que j'ai reçue de Robert Vaillancourt et que je veux partager avec les autres membres de la Garde côtière auxiliaire canadienne.**

Les journalistes ont eu l'opportunité de travailler avec 2 équipages de l'Aux 1223 durant leur journée avec nous. En après-midi, c'est Sébastien Gagné qui était patron d'embarcation et ils ont fait un remorquage qui est relaté dans l'article. À compter de 18:00 heures, il y a eu un changement de garde. L'équipage se composait alors de Pierre Guilmain qui agissait comme patron d'embarcation, de moi, d'André Parent et de deux autres membres. Nous avons couvert les feux d'artifice et vers 22:00 heures, nous avons été appelés par le SCTM pour un remorquage (5 personnes à bord) qui s'est terminé vers 2:00 heures du matin. C'est moi qui était à la barre et je t'assure que remorquer un bateau contenant 5 personnes au bout d'un câble de remorque, de nuit, dans le chenal très sinueux du secteur de Repentigny balisé par des bouées non munies de feux (seulement des bandes réfléchissantes) ... c'est pas de la tarte. Idem pour Pierre qui a pris la barre pour entrer à la marina avec ce bateau à l'épaule de l'Aux. 1223, courant par le travers et des hauts fonds un peu partout.

Nous sommes entrés fatigués mais heureux et les journalistes se rappelleront longtemps de cette nuit avec nous.

*n.d.l.r : Merci Robert pour cette petite note qui complète l'excellent travail que vous faites comme bénévoles de la Garde côtière auxiliaire canadienne. Je suis fière de vous tous !*

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 08 LAC ST-LOUIS OUEST

Texte Micheline Racine, adjointe en communication zone 05

Il y a eu restructuration de l'unité 08. La base est maintenant établie à Baie d'Urfé. Se joignent à l'unité composée de six (6) membres, dix (10) nouveaux membres à qui nous souhaitons la bienvenue parmi nous.

Ayant à leur actif une connaissance au niveau recherche et sauvetage terrestre, ces nouveaux membres sauront apporter leur expertise et leurs connaissances. Ils ont suivi en septembre dernier une formation de deux jours axée sur la recherche sur l'eau avec l'Auxiliaire 1233.

La réunion de l'unité a eu lieu le 18 octobre 2011 et monsieur Raymond Sunderland, directeur de la zone 05 a nommé monsieur **Georges Durocher**, commandant par intérim de cette unité.

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 09 LAC ST-FRANÇOIS-EST

Texte Micheline Racine, adjointe en communication zone 05

La réunion d'unité s'est déroulée le 22 octobre dernier. Monsieur **Benoit Ranger** a été élu commandant de l'unité. Monsieur Ranger succède à Raymond Sunderland qui agissait comme commandant depuis un an. Benoît possède plusieurs années d'expérience au sein de l'organisation et il est très motivé.

Sa priorité : recrutement de nouveaux membres afin de pouvoir faire la demande d'un bateau corporatif qui permettrait de mieux desservir la population.



## NOUVELLES DE L'UNITÉ 13 - RIVIÈRE-DES-PRAIRIES

Renseignements Suzanne Lavoie, secrétaire et Jeanne Drolet, commandante de l'unité



### VOICI UN RÉSUMÉ DE LA RÉUNION AUTOMNALE DE L'UNITÉ 13

La réunion des membres de l'unité 13 s'est tenue à Laval, le 17 octobre 2011.

**Jeanne Drolet** a été réélue dans son poste de commandante de l'unité. Toutefois, elle demande à ses membres de penser à une relève.

Au début de cette réunion, Jeanne Drolet remercie les membres pour leur présence qui dénote un vif intérêt pour l'unité 13. Au cours de cette saison, « nous avons passé au travers de toutes nos qualités et défauts avec un grand respect pour chacun », dit-elle.

Madame Drolet souhaite la bienvenue au directeur de la zone 05, Raymond Sunderland.

Comme à l'habitude, madame Suzanne Lavoie a été proposée comme secrétaire d'assemblée.

Le directeur de la zone 05 donne des informations générales sur la GCAC et le bilan de la dernière année. Il raconte ce qu'il a fait cet été, soit la formation qui a eu lieu en août sur son plan d'eau.

Raymond Sunderland rappelle que l'AGA se fera au **Sheraton de Laval les 16 et 17 mars 2012** et les personnes qui seront disponibles pour donner un coup de main pour cet événement doivent donner leur nom à Jeanne Drolet.

### DIFFÉRENTES INFORMATIONS :

- John Vourakis dit que les feux à la navigation dans les rapides sont éteints et qu'une fois les bouées sont enlevées, on pourrait au moins les maintenir ouverts. Raymond Sunderland dit qu'il communiquera avec les responsables des aides à la navigation, pour que cela soit rétabli.
- Jeanne Drolet fait le bilan de l'année en faisant des comparaisons avec l'année dernière versus cette année, le coût de l'essence, le nombre d'incidents.

Ce fut une saison difficile en raison du coût de l'essence plus élevé (1.50\$/litre à la marina). Aussi, du fait que le bateau n'a pu être mis à l'eau avant juin en raison du niveau trop élevé de l'eau dans la rivière. De plus, il faut ajouter le fait que le paiement de la GCC est fait selon les forces de moteur 90, et que nos moteurs sont équivalents, selon Suzuki à des moteurs de 100 forces. Même si le remboursement a été augmenté à 89.91\$/heure, cela ne suffit pas.

À cet effet, Raymond Sunderland demande de fournir une lettre de Suzuki, confirmant ce détail pour appuyer une demande de remboursement des incidents qu'il fera auprès de la GCC.

### BILAN FINANCIER :

Jeanne Drolet explique le bilan financier. Elle informe les membres, que cette année, en raison du fait que l'unité n'est pas riche, elle a demandé à la GCAC de diviser en deux le montant qu'il restait à rembourser sur le 2<sup>e</sup> moteur. Le dernier remboursement sera fait l'an prochain si tout va bien.



A l'avant : Jean-Pierre Desautels et Jeanne Drolet. 2<sup>e</sup> rangée : Diane Champagne, Raymond Legault, Gaétan Marineau, Marc-André Blondeau, Suzanne Lavoie. 3<sup>e</sup> rangée : Serge Pelletier, Vianney Arsenaault, Raymond Sunderland, Directeur zone 05, John Vourakis, Luc Drolet, Gaétan Delage.



Raymond Sunderland, directeur de la zone 05 et Jeanne Drolet commandante de l'unité 13.

permettre d'aller chercher des crédits et ainsi obtenir « Sauveteur I ». Jeanne nous mentionne qu'elle remettra par courriel, la dernière liste de formation.

Madame Drolet profite de l'occasion pour remercier des personnes responsables de différentes tâches dans son unité : **Luc et Gaston Drolet** qui sont responsables de l'Aux 1250. Ils ont refait le banc arrière au complet cette année. **Michaël Bissonnette**, conseiller en mécanique. **John Vourakis**, responsable de la pagette du lundi au vendredi **Jean-Pierre Desautels**, responsable de l'horaire des patrouilles et aussi responsable de GISAR **Suzanne Lavoie**, secrétaire, responsable de la pagette de soir et de nuit, du dimanche au samedi.

Elle compile également les factures et signe les chèques avec la commandante de l'unité. **Serge Pelletier** a aussi voulu ajouter un merci à Luc et Suzanne Lavoie, pour leur accueil à chaque fois que lui et Diane sont prévus sur l'horaire de patrouille. **Raymond Legault** reçoit de Jeanne Drolet son épinglette de 10 ans de service qu'il n'avait pas reçue lors de la réunion d'ouverture de la saison, en raison de son absence.

Bonne saison des Fêtes à tous les membres de mon unité et à leur famille.

Votre commandante Jeanne Drolet, à votre service.

### BESOINS EN FORMATION :

Les besoins en formation et en prévention ont été discutés pour l'année 2012.

### VARIA :

Plusieurs sujets ont été discutés sur différents sujets, appels d'urgence et les répondants, l'entretien du bateau, la disponibilité des membres et les horaires, l'ouverture d'un plan de route lors de patrouille, ne pas oublier d'ajouter la date lors des pleins d'essence.

Suggestion de faire une journée formation et BBQ. Il est mentionné par Jeanne et Raymond Sunderland d'avoir un formateur lors de cette formation pour que le cours soit reconnu et pour nous



Voici l'équipe qui seconde la commandante de l'unité : Luc Drolet, responsable du bateau. Gaston Drolet n'est pas sur la photo, Jean-Pierre Desautels, responsable des cédules de travail et de GISAR, Raymond Sunderland, directeur de la zone 05, John Vourakis, responsable de la pagette, reçoit et contrôle les appels de MRSC, Suzanne Lavoie, responsable de la pagette les fins de semaine et contrôle les factures et signe les chèques avec la commandante, et à l'avant Jeanne Drolet, commandante de l'unité.

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 14 - RIMOUSKI



L'adjoint en communication pour la zone 02, nous informe que monsieur **Georges Michaud** a été élu commandant de l'unité 14. Ce dernier remplace madame **Geneviève Desbiens**.

*n.d.l.r : Bonne chance dans vos nouvelles fonctions... Toutefois, je sais fort pertinemment que vous avez l'expérience voulue pour accomplir ce poste. Merci à madame Geneviève Desbiens pour les heures de bénévolat données pour la Garde côtière auxiliaire canadienne.*



Il faut aussi noter que Louis Arseneault de cette unité, est conseiller général de la GCAC (Q) inc.

À ce titre, il préside le Comité des nominations et reconnaissances. Louis est également adjoint en communication par intérim, pour la zone 02. Comme vous pouvez le constater Louis a aussi des loisirs. Il est un excellent joueur de trompette...



## NOUVELLES DE L'UNITÉ 16 - VALLÉE DU RICHELIEU



L'Unité 16 a tenu sa réunion annuelle le 29 octobre 2011. Il y avait 20 membres présents, soit Monique Parent, Denis Chagnon, Nadia D'Elia, Yvan Roy, Pierre Bourque, Michel

Coutu, Bernard Rochette, Guy R. L'Écuyer, Serge Patoine, Réjean Hébert, Frédéric Langlois, Jacques Comtois, Jean-René Chicoine, Patrick Langlois, Normand Perreault, Bernadette Poot, Thérèse Bouchard, Claude Scherrer, Éric Tremblay et Jacques Couture.

Malgré une saison écourtée à cause des inondations du printemps dernier (ouverture des Écluses de St-Ours le 10 juin et des Écluses de Chambly le 1er juillet), l'Auxiliaire 1235 a réalisé 318 heures de patrouille, 28 missions, 6 activités de sécurité sur l'eau et 2 blitz de vérifications de courtoisie. L'Unité 16 a réussi à effectuer 75 vérifications de courtoisie

auprès des plaisanciers et ce, grâce au travail des conseillers Réjean Hébert, Pierre Bourque, Jacques Comtois, Michel Coutu ainsi que de la soussignée.

Un gros merci à Denis Chagnon, mon commandant-adjoint, qui a fait un travail formidable dans la préparation des cédulas des membres, la disponibilité des membres pour les patrouilles et les urgences de même que pour l'entretien de l'Auxiliaire 1235. Ce dernier a fait profiter les membres de l'unité de son expérience en navigation, surtout dans le maniement de l'embarcation. Denis a réalisé environ 320 heures de bénévolat depuis le 1er avril 2011 ainsi que 24 des 28 missions de l'Unité 16.

En communication, nous avons eu beaucoup de visibilité au cours de la saison 2011 et mes remerciements à John Cloutier pour le travail accompli auprès des médias. Un article sur l'Unité 16 a paru dans Le Patriote de St-Charles-sur-Richelieu de mai 2011. Il y a eu une page complète sur l'Unité 16 dans Le journal, Quoi, de juin 2011 de

St-Marc-sur-Richelieu. Un article est paru dans l'Œil Régional le 9 juillet 2011 qui s'est avéré très efficace pour le recrutement de nouveaux membres. Nous avons eu deux (2) entrevues avec des journalistes sur le l'Aux.1235, soit une journaliste du Journal de Chambly qui a préparé une page qui a paru le 29 juillet 2011 et une journaliste du journal l'Action Régionale dont nous avons fait la page Une le 14 septembre 2011 ainsi que les pages 3 et 4. Mes félicitations John pour tout ce travail.

Merci à tous les membres de l'Unité 16 pour l'excellente saison que nous avons connue. L'ajout de 7 nouveaux membres facilitera le travail de tous en 2012.

Nos meilleurs vœux de santé et de bonheur pour la Nouvelle Année.

**Monique Parent**  
Commandante, Unité 16 et

**Denis Chagnon**  
Commandant-adjoint, Unité 16

## PETIT POTIN TRÈS INTÉRESSANT À LIRE DE LA PART DE MONIQUE PARENT UN REMORQUAGE PAS COMME LES AUTRES.

Le 9 octobre dernier, nous avons fait une belle mission, un bateau mesurant 55 pieds qui avait tenté de traverser le Pont du CN avec un seul moteur qui fonctionnait et qui avait brisé sa direction bâbord. Nous l'avons remorqué avec son aide (le capitaine du bateau était un pro), soit le seul moteur qui fonctionnait à 800 tours et avec l'aide de ses propulseurs d'étrave (bow thrusters), nous avons pu traverser le chenal du Pont du CN avec un très fort courant.

J'avais demandé à un plaisancier d'arrêter le trafic en amont du Pont ce qui nous a énormément aidé. Denis, mon adjoint, qui était aux commandes, a fait un travail remarquable. Il fallait que le câble reste raide tout le temps. J'étais contente lorsque le Pont a été traversé. Le propriétaire du bateau qui est le propriétaire des margarines Mirage nous a fait visiter son bateau et nous a fait un don de 300 \$. Ce fut une belle journée et une belle fin de saison, le lendemain, nous avons fait 2 petites missions!

Le bateau reste à l'eau, probablement jusqu'à la fin d'octobre ou jusqu'à ce qu'il y ait des quais à la Marina. Les écluses ne ferment que le 30 octobre vu les problèmes aux écluses du Canal Érié dont les bateaux sont déviés vers le Richelieu.

*n.d.l.r. La directrice de zone nous informait que le 24 octobre dernier c'était la sortie de l'eau de l'Aux. 1235. Monique et 3 de ses membres ont travaillé une journée complète pour enlever les équipements et faire un lavage complet de l'embarcation. « Le bateau est propre et il sera hiverné à la Marina St-Charles. Tout est terminé et maintenant on attend le printemps pour repartir à nouveau » nous dit la directrice de la zone 04.*



Le bateau en panne.



## AVEZ-VOUS TOUT CE QU'IL VOUS FAUT POUR NAVIGUER ?

Résumé d'entrevue par Julie Quévillon Mantha, Journal de Chambly le vendredi 29 juillet 2011

Le Bassin de Chambly est un point d'eau fort apprécié des plaisanciers. Mais qui dit eau et bateau doit aussi penser à règlement et matériel sécuritaire obligatoire à bord.

Il suffit de prendre quelques instants pour vérifier son matériel pour ensuite pouvoir profiter pleinement de la navigation. Les conseillers de la Garde côtière auxiliaire canadienne (GCAC) étaient de passage à la Marina de Chambly pour rencontrer les plaisanciers le samedi 23 juillet.

Plus d'une vingtaine de plaisanciers ont demandé aux conseillers de venir les rencontrer. La vérification de courtoisie a permis aux propriétaires de bateaux de revoir les éléments essentiels à avoir à bord. Au terme de cette vérification, 17 plaisanciers ont obtenu une vignette de la GCAC confirmant que leur embarcation est conforme aux exigences de la sécurité nautique. La Rougemontoise Sylvie nous a accueillis sur le *Grain d'or* le temps de la vérification.

Après avoir vérifié le permis du bateau et la carte du conducteur, la conseillère Monique Parent vérifie avec Sylvie les différents items obligatoires sur un bateau.

Selon la grandeur du bateau et les eaux dans lesquelles il navigue, ces objets ne seront pas les mêmes. Il est donc important de consulter le Guide de sécurité nautique TP 511 de Transports Canada. Il est possible d'en commander une copie ou de la télécharger en ligne.

La première chose, sans doute la plus importante, est un gilet de sauvetage approuvée par Transports Canada, Pêches et Océans ou par la Garde côtière. « Les gilets américains avec l'indication «US», ne sont pas acceptés. Au Canada, nous n'avons pas les mêmes exigences car nous avons des eaux plus froides », explique Monique.

S'il n'est pas obligatoire de porter sa veste de flottaison lorsqu'on navigue, il est obligatoire d'avoir une veste conforme par personne à bord.

Les vestes de flottaison permettent de garder la tête hors de l'eau, ce qui est bien pratique lorsqu'on s'est cogné la tête et qu'on a perdu conscience. Il est donc très important de la garder à proximité si on ne la porte pas sur soi.



Une vérification de courtoisie à la Marina de Chambly.

Un extincteur portatif, une écope, une ligne d'attrape, des fusées de détresse et une bouée de sauvetage sont des items essentiels pour les bateaux de moins de 9 mètres.

Monique en profite pour parler du système sécurisant l'ancre, de la batterie et du pare-flamme du moteur. Elle demande aux plaisanciers de vérifier le klaxon, les feux de navigation et la soufflerie qui permet de rejeter les émanations d'essence.

Sylvie a eu l'occasion de poser beaucoup de questions lors de cette vérification de courtoisie. Ça lui a permis de revoir où elle range tous ses items et de s'assurer de leur bon fonctionnement.

Elle a reçu de nombreux conseils dont celui d'avoir des cartes marines, de la région où elle navigue, même si elle la connaît bien. Les contrevenants s'exposent à des amendes minimales de 250\$ s'ils ne respectent pas les règles de sécurité nautique.

Monique en a aussi profité pour rappeler de l'importance d'informer de son itinéraire. En cas de problèmes, les plaisanciers peuvent utiliser le canal 16 de la radio marine ou faire \*16 sur leur cellulaire.

Pour la Garde côtière auxiliaire voir l'intérêt des plaisanciers pour cette vérification est rassurant puisqu'ils pensent à leur sécurité.



## QUAND LA GARDE CÔTIÈRE AUXILIAIRE NAVIGUE

Par Julie Quévillon Mantha

La rivière Richelieu est souvent surnommée « L'autoroute » par les plaisanciers. Lors de belles journées, de nombreuses embarcations sillonnent les eaux de la rivière et du bassin de Chambly.

La Garde côtière auxiliaire canadienne (GCAC) circule aussi sur les eaux pour porter assistance aux plaisanciers. Le Journal a eu l'occasion de faire une tournée sur le bassin en compagnie des bénévoles de la GCAC.

Récemment, l'ancre d'un bateau s'est emmêlée. Ne sachant pas comment se libérer, le plaisancier a contacté la Garde

côtière auxiliaire qui est venu lui prêter main-forte. Les bénévoles naviguent du mercredi au dimanche en période estivale. Le reste du temps, ils on une pagette qui leur permet de rejoindre le bateau et d'aller porter secours aux plaisanciers.

Le principal objectif de la GCAC est la recherche et le sauvetage. Lorsqu'ils ne sont pas en mission, les



Denis et John, deux bénévoles de la Garde côtière auxiliaire.

bénévoles sensibilisent les plaisanciers et l'ensemble de la population au respect de la réglementation et des bonnes pratiques de navigation. Il est souvent question de courtoisie sur l'eau, une chose qui semble parfois faire défaut à certains plaisanciers.

Au quai de la Marina de Chambly, quelques instants avant notre départ, plusieurs personnes s'arrêtent pour poser des questions. L'une des plus populaires porte sur la consommation d'alcool. Conduire un bateau équivaut à conduire une voiture. Il faut être en mesure de réagir et on ne doit pas avoir les facultés affaiblies. John rappelle que sur l'eau, avec le soleil, les vagues et parfois la fatigue on peut rapidement être moins alerte... et un bateau ne s'arrête pas comme une voiture.

Nous quittons le quai pour une randonnée sur le bassin. Des bouées indiquent la vitesse permise à proximité des rives.

Plusieurs bateaux ont jeté l'ancre, mais selon Denis, notre capitaine de la journée, le vent a fait fuir les plaisanciers du bassin, ils se sont réfugiés plus loin sur la rivière pour se mettre à l'abri du vent.

Un homme utilise le canal 16 de la radio marine pour indiquer que deux jeunes kayakistes sont en difficulté Denis et John les repèrent en moins de deux. À notre premier passage, l'un des jeunes hommes écope son kayak. Il indique ne pas avoir besoin d'aide. Au second passage, il confirme avoir besoin d'aide. « Je crois que c'est l'orgueil qui a parlé ». lance-t-il aux bénévoles qui l'aident à vider son kayak plein d'eau. Après avoir réintégré son embarcation, le jeune homme reprend la route avec son ami.

John souligne que le jeune homme dans l'eau depuis déjà plusieurs minutes pouvait commencer à ressentir le froid et à éprouver de la difficulté à réfléchir. « Même si l'eau est à 26 degrés Celsius,

c'est quand même une dizaine de degrés de différence avec notre corps. C'est pour ça que les eaux québécoises sont considérées comme froides. C'est important de réagir rapidement et il ne faut pas avoir peur de demander de l'aide. »

En 2010, la Garde côtière auxiliaire de la Vallée du Richelieu a effectué 43 missions, la majorité des interventions sont dues à un bris mécanique ou un problème électrique. Viennent ensuite les causes inconnues, ; la panne sèche, un filet ou un câble pris dans l'hélice, une erreur de navigation, des blessures ou un collision avec un objet fixe.

Il est toujours possible de rencontrer la GCAC pour une vérification de courtoisie. Pour devenir bénévole de la Garde côtière auxiliaire, composez le 450-446-1494.

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 20 - LAC DES DEUX-MONTAGNES

Le 27 octobre dernier, les membres de l'unité 20 se sont réunis afin de discuter des différents sujets qui les préoccupent, recrutement, la maintenance de l'Auxiliaire 1240, la formation.

Ils ont réélu au poste de commandant, monsieur Luc Bouchard qui a fait de l'excellent travail durant l'année. Leur esprit d'équipe a fait en sorte qu'ils ont effectué plus de 60 missions.

De plus, le 15 octobre dernier, il y a eu PORTES OUVERTES à Pointe-Calumet, la GCAC était représentée par l'équipe de Luc Bouchard en collaboration avec les différents services d'urgence de la région. Cette journée fut un franc succès.

Étaient présents lors de cette réunion :

Raymond Sunderland, directeur de la zone 05, Alain Richeme, Aldrig Travers, Isabelle Soucy, Conrad Chevalier, Gino De Giglio, Suzanne Robitaille, Jean-Luc Gohier, Maximilien Tremblay, Luc Bouchard, commandant de l'unité 20.

## AGIR À GRANDE ÉCHELLE DANS LE CADRE DE LA SEMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES

Le 15 octobre dernier, à Pointe-Calumet, dans le cadre de la Semaine de la Prévention des incendies ainsi que pour l'évènement « agir à grande échelle », les pompiers de Pointe-Calumet ont organisé une porte ouverte multi-services.

Plusieurs services des villes environnantes étaient invités. Des représentants de la Garde côtière auxiliaire étaient invités à cette porte ouverte.

De gauche à droite : Luc Bouchard - Commandant - Unité 20 - GCAC, Marc-André D'Aoust - Pompier au service d'incendie de Pointe-Calumet, Patrick Bergeron - Chef aux opérations au service d'incendie de Pointe-Calumet, Aldrig Travers - Responsable des opérations - Unité 20 - GCAC



La journée a débuté par une parade des services dans les rues de Pointe-Calumet jusqu'à la caserne de pompier où les intervenants ont positionné leur matériel et véhicules pour la présentation au public.



L'Aux. 1228 – Bateau NIF suivait dans la parade. Ce bateau sert de démonstrateur dans les événements festifs et également dans les cas de prévention, formation et de recherche et sauvetage pour toutes les zones desservies par la Garde côtière auxiliaire- région Québec.

Les enfants ont eu un plaisir fou à monter dans les véhicules du service d'incendie, de la police et paramédical et dans le bateau de la GCAC.

Une simulation d'accident de cyclomoteur, dont le conducteur était à «texter» au volant eut lieu à la fin de la journée.

Ce sont des membres de la Maison des jeunes de Pointe-Calumet qui jouaient les rôles de la victime, des premiers



Comme d'habitude, la plus grande attraction fut Bobbie qui a attiré l'attention de nombreux enfants tout en leur apprenant quelques consignes de sécurité nautique.

citoyens arrivés sur place, l'appelant au 911 ainsi que la mère du jeune accidenté.

Ce fut une journée bien remplie qui a fait le bonheur des petits et des grands qui ont certainement retenu un conseil reçu au cours de cette activité.

Voici donc la liste des membres de l'unité 20 qui ont à participer à cette journée.

Alain Richeme, Serge Jacques, Denise Morissette, Aldrig Travers, et le commandant Luc Bouchard. Il faut noter que Jean-Pierre Desautels a participé également à l'évènement, mais il agissait comme photographe.

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 22 - SOREL-TRACY



**LOUISE  
LARAMÉE  
NOUS  
PARLE DES  
ACTIVITÉS  
DE SON  
UNITÉ  
POUR  
L'ANNÉE  
2011**

à la Fête des Familles avec en vedette Bobbie ainsi qu'aux Îles à la rame. Nous avons également participé au Festival de la Gibelotte, Escorte des Bateaux Classiques, Parade des voiliers, feux d'artifices de Montréal ainsi que le Salon du bateau à flot.

Il ne faut surtout pas oublier la formation estivale qui je pense a été grandement appréciée. Ce fut une expérience des plus enrichissantes et encore merci et bravo à toute l'unité.

Des inspections de courtoisie ont été effectuées à la Marina Bellerive dont les propriétaires sont enchantés de notre présence. Bravo aux conseillers et aspirants-conseillers.

Quelques activités à l'interne dont une gibelotte chez nos hôtes Marc et Sylvie, une formation de fin de saison le 27 novembre et notre souper de Noël le 9 décembre.

J'espère que la prochaine année sera meilleure pour notre très Chère Claudette ainsi que Marc Lacouture qui ont connu des problèmes de santé.

En terminant je tiens à remercier et féliciter tous les membres de l'unité pour votre très grand professionnalisme, votre dévouement et surtout pour l'esprit d'équipe. Vous êtes une bonne gang. C'est agréable d'être commandante avec une équipe formidable.

Je vous souhaite mes meilleurs vœux ainsi qu'à vos familles.

Une autre année riche en expérience et émotion se terminera bientôt.

25 missions ont été effectuées malgré un début tardif de la saison. Bravo à ceux et celles qui ont effectué ces missions.

Encore cette année nous étions présents à la Soirée de films Chasse et Pêche,



## LES ÎLES À LA RAME

Une réunion avait lieu dès 8:30 heures le dimanche 26 juin 2011 à la pointe de l'île Létourneau afin de planifier la sécurité et aussi de recevoir les consignes.



Un arrêt pour prendre le lunch vers midi.

## RIO TINTO – FER ET TITANE REMERCIÉ LOUISE LARAMÉE

**MONSIEUR CHRISTIAN BERGERON,  
COORDONNATEUR URGENCE ET INCENDIE /  
RIO TINTO – FER ET TITANE SOREL – TRACY,  
REMERCIÉ MADAME LOUISE LARAMÉE,  
COMMANDANTE DE L'UNITÉ 22**

Madame Louise Laramée,

Je prends quelques minutes pour vous remercier ainsi que votre équipe pour l'apport exceptionnel que vous donnez à cette activité qu'est les Îles à la rame. Sans la présence de vos membres, il nous serait impossible de réaliser cette activité si importante pour notre région. Le professionnalisme de toute votre équipe, leurs conseils ainsi que leurs connaissances du milieu nous facilitent grandement la tâche et ceci nous permet de rendre le parcours très sécuritaire pour les participants. Les commentaires des gens ne sont que positifs à votre égard. Transmettez mes remerciements à votre belle équipe et à l'an prochain.

### ONT PARTICIPÉ À CETTE ACTIVITÉ :

- Pierre Archambault
- Guy Brière  
adj. prévention zone 04
- Lise Cloutier
- Jocelyn Coulterman  
officier d'opérations
- Hélène Duguay
- Sylvie Hubert
- Mathieu Hubert
- Marc Lacouture
- Louise Laramée  
commandante de l'unité
- Luc Laramée
- Monique Parent  
directrice zone 04
- Claudette Petitpas  
rédactrice Dauphin
- Dominique Poisson  
responsable des opérations  
GCC
- Louis Robitaille.
- Lyne Soulard  
invitée et photographe.

## LA FORMATION ESTIVALE DE LA ZONE 04 UN FRANC SUCCÈS

*Texte Louise Laramée commandante de l'unité. Photos Louise Laramée, Antoine Carre*

Le 27 août 2011 se tenait à la Grange du Survenant une formation estivale organisée par notre unité.

Dans un premier temps je voudrais remercier tous les membres de l'unité

ainsi que tous ceux et celles qui ont bien voulu donner un coup de main.

Le tout a débuté la veille par la préparation de la gibelotte au domicile de Sylvie Hubert et Marc Lacouture. Samedi

on commence bien la journée par le comité d'accueil composé de notre Chère Claudette ainsi que Sylvie et Monique ainsi que du café et des Timbits gracieuseté de **Tim Hortons**.





Dans l'après-midi alors que les deux capitaines d'embarcation Pierre Archambault et Luc Laramée conduisent à tour de rôle les équipes à la recherche du petit Cessna en détresse... sur une des îles de la région, on s'amuse à pratiquer quelques exercices : un petit « refresh » en premiers soins avec Nadia D'Elia et sa complice Yvette Denis.



Une pompe à incendie avec Doris et Daniel Larivière.



Le lancer de la bouée avec André Lebœuf et Sébastien Gagné.



La ligne d'attrape avec Lyne et Guy Brière.



Et qui de mieux pour démêler le tout... monsieur Robert Vaillancourt en matelotage.



Entre temps les équipes prodiguent des soins aux victimes.... sous la surveillance de monsieur André Parent et madame Lise Cloutier qui a préparé ce magnifique scénario. Merci à Monsieur Gaétan Boisvert (**Équipements de plaisance Boisvert**) pour l'utilisation de son chalet.



Merci aux merveilleuses victimes : Alexandre Laramée qui faisait des signes sur le bord de la rive.



A la petite jeune fille Cathy.



Également merci à madame Sylvie Hubert.



Et que dire de Michel Lessard.

Je tiens également à remercier monsieur le maire de Ste-Anne-de-Sorel, monsieur Pierre Lacombe pour sa collaboration, à madame Monique Parent, directrice de zone pour son aide précieuse. Un gros merci à Claudette Petitpas de s'être si bien occupé des invités sur le Petitpas III. Merci à tous ceux et celles qui m'ont fait parvenir des photos. Merci également à tous ceux et celles qui ont participé à cette formation et surtout un gros merci aux membres qui ont travaillé dans l'ombre dont: Hélène Duguay, Pierre Lebel, Louis Robitaille, Marc Lacouture et Timothé Beaudet ainsi qu'aux autres membres de l'unité 22 et merci à Jocelyn Coulterman pour sa grande disponibilité et son aide pour le matériel.



Louis Robitaille de l'unité 22, a été l'heureux gagnant du livre Sainte-Anne-de-Sorel et ses 125 ans d'histoire offert par le maire de cette municipalité, Pierre Lacombe.

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 24 - GASPÉ

Texte et photo Louis Arsenault, adjoint en communication, zone 02

En septembre 2011, les membres de l'unité 24 (GASPÉ) de la GCAC(Q) ont participé à l'organisation d'un évènement majeur de sensibilisation du public aux effectifs SAR (recherche et sauvetage) disponibles dans la région de Gaspé, Plusieurs autres organismes impliqués en sauvetage y ont participé dont la Sûreté du Québec, les pompiers de la Ville de Gaspé et les ambulanciers. Chaque organisme présent avait installé son kiosque pour mieux accueillir la population et expliquer sa mission. Le but de cette activité était de faire connaître à la population les différentes organisations impliquées en sauvetage et aussi de faire connaître les différents équipements que chacun possède. L'unité 24 de la GCAC(Q) a participé à cette activité avec un kiosque, son nouveau BSA, l'Auxiliaire 1286, et Bobby, notre grande vedette, qui nous a fort bien représentés auprès des nombreux visiteurs grands et petits. L'équipage de l'Auxiliaire 1286 a participé à une parade de bateaux de sauvetage dans la baie de Gaspé avec d'autres embarcations dont celle de la Sûreté du Québec.

### Louis Arsenault

Adjoint en communication, zone 02



Le nouveau BSA de l'unité de Gaspé, l'Auxiliaire 1286 sur la Baie de Gaspé.



Comme toujours, Bobbie, le petit bateau de sécurité de la GCAC(Q) fait le bonheur des petits et des grands. Lors des fêtes de Gaspé en septembre dernier, Annette Boily, adjointe, formation de la zone 02, se met au niveau des enfants pour discuter sécurité sur l'eau.

Le 26 novembre dernier, avait lieu à l'Édifice Robert Petitpas de Sorel-Tracy, une journée de formation sur le travail sur carte # 2 et coordonnateur sur place pour les membres de l'unité 22 Ces formations étaient données par deux formateurs chevronnés, qui connaissent leur matière à fond Robert Vaillancourt et André Leboeuf.

Les membres présents ont travaillé par groupe avec ardeur et avec une attention très particulière et ont été tous très satisfaits de leur journée. Bravo à ces deux formateurs !

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 25 - SEPT-ÎLES

Texte et photos Lucie Lessard, directrice de la zone 01

### RAPPORT DE L'UNITÉ 25 SEPT-ÎLES

Les activités de l'unité ont été centrées en premier lieu sur la mise en marche de l'AUX 1275 et aussi sur la réparation de la remorque. L'AUX 1275 a participé à trois (3) recherches et sauvetages (RS) avant de prendre le chemin pour l'Île d'Orléans. Depuis fin juillet 2010, nous avons un nouveau bateau, l'AUX 1278, et ce bateau a été fonctionnel seulement au début d'août 2011. Pour assurer notre mission nous avons d'autres BSA privés pour répondre aux demandes du Centre de Sauvetage. L'AUX 1278 était une nécessité pour notre secteur et soyez assurés que ce n'est pas du luxe. Il faut avoir navigué dans notre secteur pour comprendre les difficultés qui s'imposent lors d'un cas de recherche et sauvetage. Ici, les vents sont dominants donc, les vagues sont plus hautes. Nous allons nous servir beaucoup plus de notre BSA qu'auparavant. Il a déjà fait deux(2) missions. Son inauguration officielle aura lieu en juin 2012. La majorité de nos membres sont appelés à faire des recherches et des sauvetages en mer et ils seront plus en sécurité lorsque le temps sera mauvais. Lors de notre dernière rencontre d'équipe, Lucie Lessard a été élue comme commandante et Richard Lévesque comme adjoint. Cependant, Richard Lévesque agit beaucoup plus comme commandant et a une très belle collaboration avec la directrice de zone.



Photos prises lors de notre rencontre en septembre 2011 en vue de l'élection du commandant. Les membres présents étaient : Première rangée : Éric Brisson, Reno Deschenes, Lucie Robitaille, Armand Morin et Jean-Guy Gignac. Deuxième rangée : Ghislain Demontigny, Daniel Michaud, Lucie Lessard et Richard Levesque.



**NOUVEAU BSA POUR L'UNITÉ 25, SEPT-ÎLES** : la mise à l'eau de l'AUX 1278 avec les deux grands responsables, Ghislain Demontigny et Richard Levesque. Naturellement, Lucie Lessard a été désignée pour prendre la photo. Elle était sur le bateau lors de la descente à l'eau.

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 27 - ST-MICHEL-DE-BELLECHASSE

Texte Patrick Gagné, adjoint en communication zone 03.

Le commandant François Dion assisté d'un nouveau membre de son unité, monsieur Bertrand Arsenault ont tous deux participé à un tournage de l'émission Job de bras de la chaîne de télévision Ztélé. Le producteur de l'émission a effectué un reportage sur la recherche et sauvetage de la Garde côtière canadienne. Le scénario est le suivant : le NGCC Cap Tourmente effectue une mission SAR sur le fleuve à la hauteur de Québec pour porter secours à une embarcation ( L'Aviso II). Les rôles sont joués par François, Bertrand ainsi qu'une victime, Nathalie Letendre, conseillère principale en communication de Pêches et Océans Canada.



## NOUVELLES DE L'UNITÉ 29 - TROIS-RIVIÈRES

Texte Patrick Gagné

L'unité de Trois-Rivières reçoit dans ses rangs William Patrick Young qui occupe depuis peu le poste de commandant par intérim. William Patrick cumule déjà plusieurs années de service auprès de notre organisation.

Anciennement il a occupé le poste de commandant à l'unité de Baie-Comeau. À son arrivée à Trois-Rivières, il n'a pas hésité à s'impliquer au niveau des activités de l'unité.

William Patrick remplace le commandant sortant, Serge Massé que nous remercions d'avoir assumé la responsabilité de ce poste pendant les 3 dernières années.



William Patrick Young, commandant de l'unité 29.

## COURS DE SECOURISME RCR À TROIS-RIVIÈRES

Au mois de novembre dernier, une formation RCR a eu lieu à Trois-Rivières. Pour la majorité des candidats, ce n'était qu'une re-certification tandis que deux

personnes ont suivi le cours complet durant cette formation. Il va s'en dire que tous ont apprécié la formation et spécialement notre directeur de zone, Pierre

Plante, qui semble s'en être tiré ... à bon compte.



## LES UNITÉS 29 ET 49 PARTICIPERONT AU SALON CHASSE ET PÊCHE ANNUEL DE TROIS-RIVIÈRES

La Garde côtière auxiliaire canadienne sera de nouveau présente lors de la 21<sup>e</sup> édition du Salon chasse et pêche de Trois-Rivières, à la fin de mars.



William Patrick Young, commandant par intérim de l'unité de Trois-Rivières et Pierre Plante, directeur de la zone 03 – Québec-Centre.

C'est avec grand enthousiasme que les membres des unités 29 Trois-Rivières et 49 de Batiscan uniront leurs efforts pour faire un succès de cette présence et répondre aux demandes d'informations des visiteurs, nous apprend le directeur de la zone 03 Pierre Plante.

Ce salon attire généralement plus de 30 000 visiteurs, pour la plupart des chasseurs et pêcheurs qui pratiquent leur loisir préféré sur des rivières, lacs de la région ainsi que sur le fleuve Saint-Laurent.

La présence de la GCAC(Q) inc est d'autant plus importante dans ces salons que la plupart de ces sportifs n'ont reçu aucune formation spécialisée et ne font partie d'aucune association reconnue, insiste M. Plante

La plupart des questions auxquelles sont confrontées nos représentants portent sur l'utilisation des VFI et l'équipement obligatoire dans les embarcations. Plusieurs sont très peu familiers avec les réglementations spécifiques à la navigation sur le fleuve principalement en ce qui concerne le respect du balisage, le partage des voies navigables et l'utilisation de la radio VHF.

L'ignorance de certains visiteurs a de quoi faire dresser les cheveux sur la tête. Ils arrivent que nos conseillers se font demander par un visiteur qui vient d'obtenir son « permis pour conduire un bateau » ... jusqu'à quelle longueur de bateau je peux piloter ?

En terminant le directeur de la zone Pierre Plante tient à remercier les bénévoles qui ont donné de leur temps pour négocier cette entente avec les responsables du salon l'an dernier et qui ont promis d'être sur place cette année encore afin de faire un succès de l'événement : Lucie Marcotte, Robert Bouchard, Donat Blouin, Raymond Rheault, Roger Plante, William Patrick Young.

C'est d'ailleurs Roger Plante qui a mené, encore cet automne, les négociations avec les responsables du salon de cette année afin qu'une place d'une valeur de 500 \$ nous soit assurée tout à fait gratuitement à ce salon.

**Patrick Gagné**  
Adjoint en communication, zone 03.

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 33 - HAUT RICHELIEU

Texte Micheline Gravel

La réunion des membres de mon unité a eu lieu le 16 octobre dernier à la Marina St-Tropez à St-Blaise. Les membres m'ont réélue au poste de commandante de l'unité.

Nos quais noyés par la rivière, nous ont permis de descendre notre Auxiliaire 1225 le 24 juin 2011 seulement.

Cependant, ce fût un été magnifique pour nos patrouilles et sauvetages. Il y a eu 13 missions à notre actif. Moins d'activités de prévention que les années précédentes, mais de qualité.

La tempête Irène nous a également laissé des traces d'inondation dans nos sous-sols et quelques naufragés tels qu'une embarcation qui s'est détachée à un quai et qui était à la dérive, appel de deux voiliers en détresse, etc.... Il y a eu un appel de nuit d'une embarcation de plaisance échouée à l'est de l'Île-aux-Noix.

Ce que nous pouvons dire, c'est que la saison a été très courte pour nous les sinistrés mais que d'occupations à nos propriétés. Tout est redevenu dans l'ordre et en espérant obtenir un hiver sans aucun souci.

Mes meilleurs vœux à tous pour une Bonne et Heureuse Année.

**Micheline Gravel**  
commandante, unité 33



## NOUVELLES DE L'UNITÉ 34 - SACRÉ-CŒUR

La réunion de l'unité de Sacré-Cœur s'est tenue le 18 septembre 2011 à Sacré-Cœur. **Normand Brisson** a été élu à l'unanimité au titre de commandant de cette unité.

La réunion fut très intéressante. Deux (2) membres étaient absents pour raison de travail. Jean-François Brisson et Fernand Brisson.



Les personnes présentes lors de cette réunion étaient :

Claudette Hovington, Lisette Brisson, Clément Dufour, Jean-Noël Thériault et le commandant Normand Brisson. Il faut noter que la directrice de la zone 01, Lucie Lessard était également présente.

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 43 LAC ST-LOUIS EST

Texte Micheline Racine, adjointe  
en communication, zone 05

L'unité 43 a tenu sa réunion le 19 octobre dernier. Plusieurs points étaient à l'agenda. Formation de nouveaux membres, probation de nouveaux membres, conservation de l'Auxiliaire 1245 acquis au printemps 2011.

Monsieur **Michel Denis** a été élu commandant de l'unité. Il conservera son poste d'adjoint-formation pour la zone 05. Il saura sûrement s'entourer de personnes ressources au sein de son unité.

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 44 LAC ST-LOUIS SUD

Texte Micheline Racine, adjointe  
en communication zone 05.

Madame **Sharon Chartrand** a été réélue au poste de commandante lors de la réunion qui s'est tenue le 23 octobre 2011 à Chateauguay.

Malgré le fait que cette unité compte 8 membres, ils ont quand même réussi à faire 23 missions. Bravo !

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 47 OUTAOUAIS

Texte Micheline Racine, adjointe  
en communication, zone 05.

La réunion de l'unité 47 s'est déroulée à Plantagenet, Ontario le 29 octobre 2011.

La formation est toujours un sujet très important et encore une fois, la dizaine de membres présents ont démontré leur intérêt à suivre des cours durant la période d'hiver.

Monsieur **Raymond Sunderland** a été réélu commandant d'unité et a passé le commandement à **Gilles Larocque** au titre de commandant-adjoint de cette unité.



## EXPOSITION CONCOURS DE LABOUR

Texte Micheline Racine / Gille Larocque, commandant de l'unité.

Du 20 septembre au 24 septembre a eu lieu l'exposition internationale de labour à Chute-à-Blondeau en Ontario. Plus de 75,000 personnes ont franchi les portes de cet événement. Nous avons notre kiosque ainsi que L'Aux 1228 (bateau NIF). De plus, Bobbie était sur place et il en a fait sourire plus d'un grâce à ses accompagnateurs Guy Brière et Pierre Bourque qui ont travaillé sans relâche. En fait, Pierre et Guy ont donné chacun 54 heures de bénévolat à la GCAC-Québec. Près de 5,000 jeunes ont fait une présence, organisée par les écoles.

Un gros merci à tous nos membres qui ont participé pendant 5 jours à cette exposition qui nous a permis d'accroître notre visibilité au sein de la communauté. Un MERCI particulier à M. George O'Connell, membre, qui a travaillé très fort afin de nous permettre d'avoir une place de choix sur le site et qui nous a fourni les équipements nécessaires durant la fin de semaine.

### LES PARTICIPANTS DE L'UNITÉ 47 ÉTAIENT :

Gilles Larocque, commandant de l'unité, Raymond Sunderland, Directeur de la zone 05, Jacques Cadieux, George O'Connell, Sandra Milmine, Micheline Racine, Chantal Dallaire. Les membres de cette unité ont donné à la Garde côtière auxiliaire plus de 329 heures de bénévolat.

Gilles Larocque, commandant de l'unité désire remercier Jocelyn Coulterman, officier d'opération et Denis Marion, chargé de projet (NIF) pour leur support lors de cet événement.



Les enfants sont à bord de L'Aux. 1228 (Bateau Nif) On leur explique la récupération d'un homme à la mer. Les écoliers écoutent et regardent avec une attention très particulière...



On voit sur cette photo l'installation du kiosque de la Garde côtière auxiliaire également de la roulotte ainsi que transporteur de Bobbie.



Le Sea Doo de la Garde côtière auxiliaire était même sur les lieux pour cette activité...



Encore une fois Bobbie a charmé beaucoup d'enfants lors de cet événement, ce qui a permis de leur apprendre des notions de sécurité sur l'eau tout en s'amusant...



Sur cette photo, Gilles Larocque, commandant de l'unité, Jacques Cadieux, membre depuis 1 an et George O'Connell qui se préparent à faire l'installation des équipements de la GCAC.

## FORMATION GISAR DANS L'OUTAOUAIS



Photos prises lors de la formation GISAR pour l'unité 47 Outaouais par Jean-Pierre Desautels formateur. Cette formation a eu lieu samedi le 1<sup>er</sup> octobre à Hawkesbury.



Richard Labranche, Chantal Dallaire, Raymond Sunderland, Gaston Guévremont, Jacques Cadieux, Daniel Prévost, George O'Connel et Sandra Milmine.



Sébastien Derouin et Bernadette Proust. Ne figure pas sur la photo : Micheline Racine.

*n.d.l.r : Félicitations à l'adjointe en communication Micheline Racine qui a réussi à couvrir toutes les unités de son territoire Soulanges /Basses Laurentides, par des textes. Un travail très bien fait.*

## RAPPORT DE FIN DE SAISON 2011 DE L'UNITÉ 48 REMIS À MADAME MONIQUE PARENT, DIRECTRICE DE LA ZONE 04

Texte Pierre Addy, commandant, unité 48 – Haut du Port.



Pierre Addy, commandant de l'unité 48.

**Unité 48, Haut du Port.**

**Base des opérations :**  
**Marina Réal Bouvier à Longueuil.**

**Unité marine :**  
**Auxiliaire 1255 & Auxiliaire 1256**

### ÉQUIPEMENTS ET SPÉCIFICATIONS :

Au chapitre de notre embarcation (L'Aux. 1255) et de ses équipements, l'unité 48, Haut du Port de la Garde côtière auxiliaire canadienne, est actuellement considérée comme étant l'une des mieux équipées et possédant l'embarcation la plus rapide du territoire que nous desservons.

### L'AUXILIAIRE 1255 :



- Unité marine de marque : SEASWIRL.
- Modèle : 2301CC.
- Longueur : 7.37m
- Capacité d'essence : 511.litres.
- Propulsion : Deux moteurs Hors bord, Mercury de 150Hp
- **Force total de propulsion : 300Hp**
- **Vitesse de pointe : 80km**

### L'AUXILIAIRE 1256 :



- Unité marine de marque : Kawasaki.
- Modèle : JT1 500.
- Longueur : 3.120m
- Capacité d'essence : 62.litres.
- Propulsion : 1,498CC
- Vitesse de pointe : 30km

### LES ÉQUIPEMENTS :

L'auxiliaire 1255 est doté de très nombreux équipements, lesquels respectent les plus hauts standards de qualité nécessaires et obligatoires pour qu'une embarcation soit reconnue comme faisant partie d'une flotte de navires accrédités SAR.

#### Équipements Électroniques :

- Radio VHF-ASN ICOM M504 : De marque ICOM
- Radio VHF portable : De marque ICOM. (Nombre 3)
- GPS: GAR 4210 Marine: De marque Garmin avec cartes marines du grand territoire.

- SONAR: Garmin GARGSD-22 Black Box Digital.
- Profondimètre : De marque Hummingbird
- Sirène d'urgence et système P.A. "Public Adress"
- Lunette infrarouge de vision de nuit (night vision)
- Système de caméra "FLIR" à image thermique. Modèle : NAVIGATOR II

#### Équipements de recherche et sauvetage :

- Jumelles marines
- Couvertures
- Feux de recherche mobiles
- Filet de récupération
- Feux d'urgence
- Gaffes
- Trousse complète de premiers soins
- Lignes d'attrape
- Réservoir d'oxygène avec masque
- Bouée de sauvetage
- Défibillateur cardiaque.
- Ligne de remorquage de 100m.
- Cartes marines
- Réflecteur radar
- Embarcation gonflable de 3 m. (dinghy)
- Trousse de récupération de cadavres
- Feu d'urgence stroboscopique bleu
- Civière héliportée de type SAR.



## RAPPORT DE MISSIONS SAR



### LES OPÉRATIONS SAR-2011:

L'unité 48, Haut du Port, a été opérationnelle à compter du 1<sup>er</sup> mai 2011. Nos opérations se sont terminées le 22 octobre 2011.

L'unité 48 Haut du Port, a donc été opérationnelle 24/24 et 7 jours sur 7 durant cette dernière saison.

Lors de la rédaction de ce rapport de fin de saison 2011, l'unité 48, Haut du Port présentait une fiche de participation active à 47 missions SAR.

Un total de 48.86 heures fut donc nécessaire à nos membres bénévoles pour mener à bien ces missions SAR.

Les statistiques nous indiquent bien clairement que la durée moyenne de chacune de ces missions a été réalisée à l'intérieur d'une durée moyenne de 1.04/heure. Nos sauveteurs maritimes bénévoles ont donc fait preuve d'efficacité remarquable à ce chapitre.

### STATISTIQUES GÉNÉRALES

Nombre total de missions SAR	47
Nombre de cas total	42
Total Heures	48.86 h
Heures/Homme	124.20 h
Moyenne totale -	
Personne/Heure	10.40 h
Moyenne personnes à bord	2
Durée moyenne	1.04 h
Personnes sauvées	22
Personnes aidées	116

## LES ACTIVITÉS ESTIVALES - 2011

Années après années, les membres de notre unité, sont appelés à participer à de nombreuses activités, lesquelles sont toutes reliées au monde du nautisme. À ce chapitre, nous y voyons une constante augmentation. En effet, il semble bien que ce genre d'activités puisse maintenant être considéré à juste titre comme étant d'un certain apport à nos besoins économiques.



Le début de la saison 2011 fut sans contredit marqué par le départ de Mylène Paquette, des quais du Vieux Port de Montréal, en direction des Îles de la Madeleine. Madame Paquette est cette personne qui en 2012 entreprendra la traversée de l'atlantique à la rame et en solitaire.



Les Grand Voiliers, Édition 2011, est une autre de ces activités qui a su retenir toute l'attention de nos membres. Nous avons alors comme mission d'y assurer la sécurité des lieux tout comme des voiliers présents.

Nous avons aussi été amenés à participer très activement aux Feux "Loto Québec" de même qu'à un bon nombre d'autres prestations du même genre, au "Salon du Bateau à Flot", à la flottille des Bateaux Classiques. De plus, nous avons été amenés à assurer de notre présence, certains volets au chapitre de la sécurité nautique dans les territoires des villes de Longueuil et de Boucherville.

L'unité 48, Haut du Port, a donc participé cette saison à plus de 112 activités des plus diverses.



TYPE	QUANTITÉ	HEURES	MOYENNE HEURES	HEURES/HOMME	DURÉE MOYENNE
Événements Spéciaux (Patrouille)	9	53	1.93	567.0000	5.89
Patrouilles de Sécurité Autorisées	3	13	3.79	39.0000	4.33
Maintenance Embarcation	6	22.5	8.88	85.5000	3.75
Activités Communautaires	1	2.5	1.92	10.0000	2.50
Administration	9	37.25	30.19	221.7500	4.14
Formation Interne	8	42	3.22	371.0000	5.25
Patrouilles	57	283.25	23.33	733.7500	4.97
Communications	4	11.75	0.30	36.5000	2.94
Activités Diverses	15	87.5	20.56	176.7500	5.83
<b>TOTAL</b>	<b>112</b>	<b>552.75</b>	<b>94.11</b>	<b>2241.25</b>	<b>4.94</b>

## LES FORMATIONS SAR- 2011

C'est en collaboration avec l'équipe de formateurs de l'unité 48, soit messieurs André Lebœuf et Sébastien Lebœuf, que



nous avons consacré nos efforts autant dans les formations à l'interne, qu'aux formations prévues pour les niveaux de « Sauveteur 1 et Sauveteur 2 ».

Un blitz pour les formations de niveau « Sauveteur 1 », fut organisé, ce qui explique que la moyenne de notre unité est passé à 83 % de nos membres ayant atteint le « Sauveteur 1 » :

### À TITRE INFORMATIF VOICI LE DÉTAIL...

- 16 qui sont à 100%
- 6 qui sont à 75%
- 2 qui sont à 50%
- 2 qui sont au tout début



Nous avons repris les exercices de nuit au profit des patrons d'embarcation. Ces exercices nécessitent une présence et une participation active de 4 heures.

## LES EFFECTIFS SAR- 2011

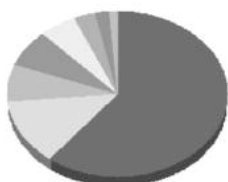
Nous comptons pour cette saison de 2011 sur des effectifs de 28 membres en règle, lesquels se divisaient comme suit : 26 membres étaient opérationnels et 2 autres avaient un statut de non actif.

- Équipier : ..... 26
- Patron d'embarcation : ..... 16
- Équipe d'urgences : ..... 10
- Conseiller en Prévention : ..... 9
- Formateur : ..... 3
- Délégué GISAR : ..... 1
- Responsable de la Formation : ..... 1
- Adjoint aux Communications : ..... 1
- Commandant : ..... 1
- Commandant Adjoint :

## 48-HAUT DU PORT RAPPORT D'ACTIVITÉ SUITE

TYPE	QUANTITÉ	HEURES	MOYENNE HEURES	HEURES/HOMME	DURÉE MOYENNE
Evénements Spéciaux (Patrouille)	9	53	1.93	567.0000	5.89
Patrouilles de Sécurité Autorisées	3	13	3.79	39.0000	4.33
Maintenance Embarcation	7	26.5	8.61	121.5000	3.79
Activités Communautaires	1	2.5	1.31	10.0000	2.50
Administration	5	17.25	18.27	131.7500	3.45
Formation Interne	7	39	3.24	353.0000	5.57
Patrouilles	57	283.25	23.22	733.7500	4.97
Communications	4	11.75	0.22	36.5000	2.94
Activités Diverses	12	62.5	14.11	151.7500	5.21
<b>TOTAUX</b>	<b>105</b>	<b>508.75</b>	<b>74.70</b>	<b>2144.25</b>	<b>4.85</b>

Activités par Type



Patrouilles	60.64 %
Activités Diverses	12.77 %
Maintenance Embarcation	7.45 %
Formation Interne	7.45 %
Administration	5.32 %
Communications	3.19 %
Patrouilles de Sécurité Autorisées	2.13 %
Activités Communautaires	1.06 %

## LES BUDGETS - 2011

À la date de production de ce rapport, notre programme GISAR, nous indique que les entrées opérationnelles se chiffrent à **8,638.42\$**. Ce qui représente une participation active à 47 missions SAR.

Simplement à titre d'indicatif que nous allons devoir réviser très sérieusement nos façons de faire en 2012, les frais d'essence s'élève à **8,576.61\$**.

À ceci nous devons y ajouter les frais pour les huiles et les nombreuses réparations nécessaires. Afin de bien représenter notre situation financière, nous nous devons de faire abstraction des montants qui nous sont accordés par nos partenaires et qui se chiffrent à 18,000.00\$. Plusieurs raisons font en sorte que ces montants ne peuvent être comptabilisés comme des acquis.

Le premier montant de 5,000.00\$ représente la part du Service Sécurité Incendie de l'agglomération de Longueuil. L'entente que nous avons à l'époque, était pour une durée de 3 années, celle-ci étant terminée, nous devons tenter de la renouveler.

Malheureusement, il semble bien qu'à l'avenir, le Service Sécurité Incendie en question, n'ait plus recours à nos services de répondant, puisque celui-ci a maintenant mis en place ses propres équipes de pompiers.

La ville de Boucherville nous accorde pour les deux prochaines années un montant de **8,500.00\$** par année. Toutefois celle-ci peut y retirer son offre quand elle le désire et à son bon vouloir. Boucherville a toujours préconisé une présence policière sur son territoire navigable.

Malheureusement il nous est impossible de lui donner satisfaction dans ce volet. La ville semble, selon de récentes informations, être en voie de créer une équipe de policiers qui seraient spécialement engagés à cet effet.

Considérant ceci, il nous semble malheureusement impossible de considérer qu'il y aura automatiquement un renouvellement à cette entente.

L'autre montant de **4,500.00\$** provient d'un don de la ville de Longueuil et exclusivement pour les équipements pourvus aux membres de l'unité. Ce montant n'est pas renouvelable.

Considérant donc que ces revenus sont aléatoires, nous ne pouvons donc les appliquer comme étant une source certaine et probable.

## LES PRÉVISIONS - 2012

### L'AUXILIAIRE 1256 :

L'utilisation de l'auxiliaire 1256 sera définitivement abandonnée. En effet, il semble bien qu'en plus de créer annuellement quelques problématiques chez certains de nos partenaires SAR, que son utilisation pour remplir certaines missions soit boudée.

### LES OPÉRATIONS :

À ce chapitre, nous allons aussi devoir repenser notre façon de faire autant que notre présence opérationnelle. Malheureusement il n'est plus pensable de retenir les services d'équipes d'urgence sur une base de 24/24 et 7/7. Considérant le fait que nous sommes considérés par la G.C.C. et sûrement à juste titre, qu'une ressource secondaire, il ne nous est plus possible de maintenir en attente de telles équipes. À titre d'exemple, cette saison seulement 3 demandes nous sont parvenues via téléavertisseur. Notre présence se fera donc à l'avenir uniquement par ouverture de « PDD ».

### LES FORMATIONS À L'INTERNE :

Nous allons devoir restreindre celles-ci au minimum. En effet, les coûts engendrés par ce genre d'activité dépassent grandement notre capacité d'en payer les frais. En contrepartie, nous allons axer le volet des formations régulières de la GCAC afin que tous les membres de l'unité aient terminé les niveaux de Sauveteur 1 et 2. Nous allons donc demander à la formation la possibilité de donner un mini blitz au début de 2012 pour ainsi clore le niveau 1. Nous avons environ 7 membres qui auront ainsi besoin de ces formations. Environ 26 membres de l'unité auront besoin des formations pour compléter le niveau de Sauveteur 2.

### LES ACTIVITÉS :

Nos efforts porteront uniquement sur celles qui nous seront demandées par notre organisation et pour lesquelles nous recevrons une compensation monétaire prévue. Malheureusement j'en arrive à la conclusion qu'il devient de plus en plus

difficile pour ne pas dire impossible d'offrir aux plaisanciers les services que nous étions par le passé en mesure d'accorder. Les frais d'exploitation qui sont toujours de plus en plus à la hausse, la nombreuse multiplication et l'implication de plus en plus grande des intervenants, fait en sorte qu'il devient de plus en plus difficile pour nous de rentabiliser, et ce, même au minimum, nos opérations. Les partenaires d'affaires sont toujours difficiles d'approche et leurs engagements de moins en moins probants.

Voici donc mon rapport de fin de saison 2011 ainsi que les prévisions pour la prochaine saison 2012. En espérant le tout conforme à vos attentes.



## NOUVELLES DE L'UNITÉ 50 - CONTRECŒUR

Photo Monique Parent

Lors de cette réunion, **Daniel Larivière** a été élu commandant de l'Unité 50. Félicitations à Daniel.

Monique Parent a aussi assisté à cette réunion. Elle agissait comme directrice de la zone 04 et comme photographe également.

Saviez-vous que **Véronique Larivière**, membre de l'unité 50, a eu le grand honneur d'être choisie pour offrir des fleurs à Kate Middleton au nom de la Garde côtière auxiliaire canadienne (Québec) Inc, lors de la venue du couple royal à Québec.

Tous les membres qui ont pu visionner cette cérémonie à la télévision, ont pu réaliser que Véronique a fait honneur à notre organisation et à ses parents Doris et Daniel Larivière également membres de l'unité 50. Félicitations Véronique.



Photo de groupe de la réunion de l'Unité 50 de Contrecœur qui a été tenue lundi, le 31 octobre 2011. Sur la photo, de gauche à droite, Daniel Larivière, Maurice De Tonnancour, Jérémie Chaput, Daniel Jacob, Yvette Denis et Doris Larivière.

## NOUVELLES DE L'UNITÉ 55 - PORTNEUF

Texte Patrick Gagné, adjoint en communication, zone 03

Le bateau BSA «Nova» basé à la marina de Portneuf, unité 55, a effectué deux missions au cours de l'été 2011.

Une recherche de nuit au pied des rapides Richelieu et un remorquage d'une embarcation de 40 pieds à Cap-Santé.

Ci-joint une photo de l'entrée à la marina de Portneuf du BSA Nova avec un bateau à l'épaule.



Cela fait plus de 30 ans qu'Yvon Gauthier et Françoise Auger effectuent des sauvetages à chaque année.

Félicitations à vous deux !



# ACTUALITÉS

## UN ACCUEIL "ROYAL" DE LA GCAC-Q

Texte Marc Lestage, directeur des communications.

C'est une représentante de la Garde côtière auxiliaire du Québec, Véronique Larivière de l'unité 50, Contrecoeur, qui avait été mandatée pour accueillir le duc et la duchesse de Cambridge, William et Catherine, au tout début de leur visite à Québec, sur les quais de la Garde Côtière, à Québec, samedi dernier.

« J'étais très excitée », nous a confié Véro au lendemain de cette expérience unique. Le couple royal est arrivé à Québec à bord d'une frégate de la Marine et devait être accueilli par les dignitaires au tout début de son périple de quelques heures dans la Vieille Capitale.



« On m'a demandé de leur offrir un bouquet de fleurs. Lorsque le couple s'est présenté devant moi aussitôt après avoir quitté la passerelle du navire, le prince William m'a dit en anglais "ce n'est plus moi qui accepte les fleurs dorénavant". Kate s'est alors adressée à moi dans un excellent français pour me dire qu'elle trouvait le bouquet très joli et me remercier », raconte Véronique.



Véronique Larivière est membre de la GCAC-Q depuis 10 ans maintenant. Elle est moins active au sein de son unité depuis quelques saisons parce qu'elle est la mère de deux jeunes enfants. Un petit garçon de 2 ans et demi et une petite fille de 15 mois. « Ça me tient très occupée et moins disponible pour travailler sur l'auxiliaire 1245 mais ce n'est que partie remise », explique cette ancienne adjointe aux communications de la zone 04.

Véronique Larivière a été désignée de façon très discrète pour représenter la Garde côtière auxiliaire quelques semaines avant le passage du couple princier. Il fallait conserver le secret pour des raisons de sécurité lui a-t-on expliqué. « Les informations concernant mon rôle et ce que j'aurais à faire, à quel endroit et de quelle façon me parvenaient par miettes », confie-t-elle au lendemain de cette journée dont elle se souviendra longtemps.

Merci à Véronique qui nous a représentés dignement !

## SIX MEMBRES DE L'UNITÉ 47 - OUTAOUAIS REPRÉSENTENT LA GARDE CÔTIÈRE AUXILIAIRE CANADIENNE À OTTAWA

Les membres de l'unité 47 - Outaouais suivants ont eu le privilège de représenter la Garde côtière canadienne (Q) Inc lors de l'arrivée du Prince William et de son épouse Kate Middleton à Rideau Hall, résidence du gouverneur-général à Ottawa, le 5 juin dernier.



De gauche à droite : Gilles Larocque, commandant unité 47, Robert Desfonds, directeur formation, Céline Desfonds, membre unité 47, Raymond Sunderland, directeur de la zone 05 (Soulanges -Basses Laurentides), Micheline Racine, adjointe en communication, zone 05 et Jacques Cadieux, membre unité 47.

## SAR 2011 : PLUS DE CAS « GRAVES » MAIS MOINS DE PERTES DE VIE

Texte Marc Lestage

Le nombre des incidents signalés au Service de recherche et sauvetage ( SAR) de la Garde côtière canadienne sur le territoire desservi par la Garde côtière auxiliaire canadienne (Q) inc. en date du 1<sup>er</sup> novembre dernier était de 1496, comparativement à 1503 au cours de la même période, en 2010.

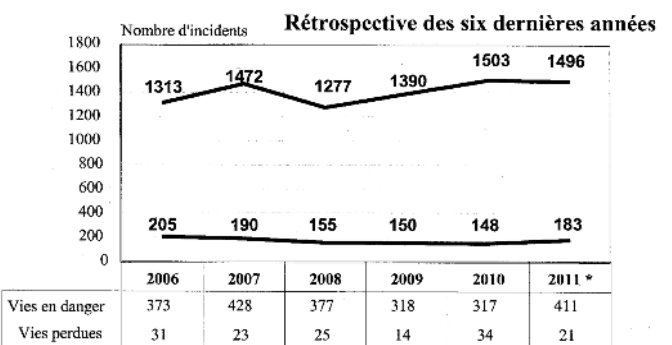
Cette compilation permet toutefois de constater que le nombre de cas comportant des situations de détresse était en hausse (183 en 2011 comparativement à 148 l'an dernier). Heureusement, ces nombreux incidents n'ont pas entraîné une augmentation du nombre des pertes de vies.

Après avoir enregistré 14 pertes de vie en 2009 la compilation des incidents SAR en dénombrait 34 l'an dernier contre 21 cette année.

Le tableau publié au bas de ce texte permet d'observer l'évolution du nombre des interventions durant la période comprise entre 2006 et aujourd'hui soit tout au long des cinq dernières années. C'est évidemment dans le secteur de la plaisance que le plus grand nombre d'incidents a été signalé, soit 1134 interventions dont 113 situations de détresse résultant en sept pertes de vie. Les adeptes de la pêche ont justifié pour leur part de 83 interventions dont 45 avec situation de détresse et malheureusement 12 pertes de vie.

### RÉTROSPECTIVE DES INCIDENTS SAR DEPUIS 2006

Voici un graphique présentant la tendance des incidents SAR depuis 2006 selon la Garde côtière canadienne. La compilation a été effectuée en date du 1<sup>er</sup> novembre dernier, en ce qui concerne 2011.



## MOINS DE NUITÉES-VISITEURS DANS LES MARINAS DU QUÉBEC AU COURS DE LA DERNIÈRE SAISON

Texte Marc Lestage, directeur des communications.

Les propriétaires et exploitants de marinas ont signalé une baisse de nuitées-visiteurs tout au long de la dernière saison. Par contre le nombre des plaisanciers dits « saisonniers » était en hausse, révèle un sondage mené par Ariane Bourgeois de l'AMQ.

Du côté des plaisanciers, ce travail a permis de constater que 80% des capitaines d'embarcation sont des hommes, selon le travail présenté lors du dernier Colloque des stations nautiques du Québec, à Berthierville, le 17 novembre dernier.

Dans la très grande majorité des cas, les plaisanciers forment un couple sans enfants, entre 46 et 60 ans et ils disposent d'un revenu annuel par foyer de 80 000 \$.

### PARMI LES AUTRES CONSTATATIONS FAITES NOTONS :

• Les plaisanciers québécois proviennent de différentes régions. La plupart sont originaires de la Montérégie, de Montréal, des Laurentides, du Saguenay ainsi que du Centre du Québec.

- Les embarcations mesurent majoritairement entre 20 et 29 pieds. Il s'agit principalement de croiseurs et dans une moindre mesure de voiliers.
- Les plaisanciers sortent sur l'eau en moyenne entre 1 et 5 fois par semaine et une seule fois par saison au delà de 100 km de leur port d'attache.
- Les sorties de plaisance durent en moyenne entre une demi journée ou une journée complète. Dans 20 % des cas, il s'agit de sorties pouvant durer entre 2 ou 3 jours.

## NOUVELLE ÉDITION DES INSTRUCTIONS NAUTIQUES

Extrait d'un texte reçu de monsieur Normand Doucet, Agent régional des Instructions nautiques - Service hydrographique du Canada.

Le Service hydrographique du Canadien vient d'annoncer que depuis le 25 novembre 2011, les navigateurs ont accès à la nouvelle édition du fascicule ATL 110 *Fleuve Saint-Laurent, Cap Whittle / Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti*.

Cette nouvelle édition des Instructions nautiques sera distribuée par le processus de mise en pages corrigée.

Ce qui veut dire que quelle que soit la date d'achat du fascicule, l'exemplaire reçu a été corrigé de tous les Avis aux navigateurs antérieurs et la mise en pages a été revue en conséquence.

Cette amélioration a été rendue possible du fait que de nouvelles impressions du document seront faites au fur et à mesure de la réception des commandes.

On aura donc, ultérieurement au lancement de cette 3<sup>e</sup> édition, une réimpression continuellement revue et corrigée plus efficacement.

## ROBERT VAILLANCOURT, SAUVETEUR MARITIME BÉNÉVOLE MÊME LORSQU'IL N'EST PAS EN SERVICE !



Comme vous le savez probablement, notre collègue Robert Vaillancourt de l'unité 06 s'implique dans différents projets en lien avec le nautisme. Suite à son déménagement de Gaspé à Montréal, il s'est joint au comité organisateur du Festival du bateau classique de Montréal. Il y agit à titre de maître de port durant l'événement qui a lieu à la fin d'août dans le bassin se trouvant à l'entrée du Canal de Lachine. Lors de l'édition de 2011 il a participé au sauvetage d'une dame de 71 ans qui était malencontreusement tombée à l'eau en descendant de son bateau. Voici le texte du rapport descriptif qu'il a préparé à l'intention du Service de sécurité du Vieux-Port de Montréal.

*Rapport d'incident préparé par Robert Vaillancourt pour le Service de sécurité du Vieux-Port de Montréal suite au sauvetage d'une dame entre les écluses 1 et 2 du Canal de Lachine, lors du Festival du bateau classique de Montréal.*

*Description et chronologie de l'incident survenu sur les quais du Festival du bateau classique de Montréal, le matin du 21 août 2011.*

L'incident implique le bateau LAVALO et son équipage. La victime est l'épouse de monsieur Robert Auger, capitaine propriétaire du LAVALO.

Un peu après 09:00 je faisais ma tournée des pontons pour m'assurer que tout était ok. Arrivé à la hauteur de la proue du bateau BRUTUS, accosté perpendiculairement au LAVALO devant celui-ci, j'ai vu monsieur Alain Poisson, capitaine-propriétaire du BRUTUS, et son épouse descendre de leur bateau avec empressement pour se précipiter sur la dent de peigne du LAVALO. Je m'y suis précipité moi aussi.

Monsieur Auger était à l'extrémité de la dent de peigne et Alain s'accroupissait devant la coque du LAVALO. Mon regard s'est porté vers l'espace entre la coque et la dent de peigne. J'ai vu un bras à la

surface et une tête sous l'eau. C'était l'épouse de monsieur Auger et elle semblait être entraînée sous la dent de peigne par un léger courant.

Alain Poisson et moi avons d'abord agrippé la victime chacun par un bras pour la soulever afin que sa tête soit hors de l'eau. Une autre personne, probablement l'épouse d'Alain Poisson, repoussait la coque du LAVALO pour nous donner de l'espace de manœuvre. Après quelques instants, j'ai constaté que la victime était trop faible (ou trop sonnée) pour contribuer à sa remontée sur la dent de peigne. Alain Poisson et moi l'avons empoignée



sous les aisselles afin de soulever son corps suffisamment pour appuyer sa poitrine sur la surface de la dent de peigne.

Visiblement, elle n'avait pas suffisamment de forces pour soulever ses jambes et sortir complètement de l'eau. J'ai donc embarqué chacune de ses jambes sur la dent de peigne. À partir de ce moment la victime était couchée sur la dent de peigne sur son flanc gauche.

Des gens (probablement du BRUTUS,) ont apporté un coussin et des couvertures pour

la victime. L'épouse d'Alain Poisson et moi avons questionné la victime (nom, âge, date de naissance, etc.) pour nous assurer qu'elle était consciente et non confuse. Puisqu'elle n'arrivait pas à se relever d'elle-même et qu'elle disait avoir mal à un bras, j'ai téléphoné aux services de sécurité du Vieux-Port pour demander un intervenant en premiers soins. Il est arrivé sur les lieux dans un délai d'environ 5 minutes.

Après son constat il a demandé par radio de faire venir une ambulance. Les ambu-

lanciers sont arrivés dans un délai qui m'a semblé être d'environ 15 minutes.

Monsieur Robert Auger m'a expliqué par la suite que son épouse avait glissé en descendant du bateau et était tombée entre le bateau et la dent de peigne. La coque était mouillée en raison de la pluie qui tombait. Monsieur Auger n'a pu retenir son épouse lors de sa chute et il n'arrivait pas à la retenir lorsqu'elle était à l'eau.

## ANDRÉ LEBŒUF HONORÉ PAR LA SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE

Le 10 septembre 2011 la Société de sauvetage honorait les candidats ayant fait preuve de bravoure en tentant de sauver la vie de personnes en détresse.

Le 25 avril dernier, lors de l'activité annuelle, *Les grenouilles en fête*, un participant en détresse est identifié par les pointeurs.

Immédiatement, le patron d'embarcation de sauvetage, monsieur André Lebœuf place l'embarcation en état d'alerte et manœuvre dans le courant des rapides pour approcher et récupérer la victime.

À l'instant même, son équipe procède à la réanimation et dans un temps record le transfert est effectué à l'équipe au sol qui prodigue les soins requis.



Malheureusement la victime est décédée le lendemain à l'hôpital.

Suite à l'enquête du coronaire, celui-ci mentionne que toute l'opération de sauvetage a été faite de façon exemplaire.

La Société de sauvetage a pris la décision, pour la première fois, de remettre une citation en sauvetage à l'équipe d'intervenants de la GCAC (Q) inc, car dans des circonstances différentes, le dénouement de l'histoire aurait très bien pu être positif.

André Lebœuf, responsable des officiers de formation.

## COMITÉ DES NOMINATIONS ET DES RECONNAISSANCES

Le Comité des nominations et des reconnaissances est composé d'un membre de chaque zone sous la présidence du Conseiller général, Louis Arsenault

### CETTE ANNÉE, CE COMITÉ SE COMPOSE DE :

- Zone 01 - André Maltais
- Zone 03 - Anita Pedneault
- Zone 04 - Bernard Rochette
- Zone 05 - Gilbert Léger

N'oubliez pas que la reconnaissance est le salaire du bénévole. Cette reconnaissance ne peut être juste et équitable que si chacun de nous se fait un devoir de soumettre les noms des membres méritoires avec des explications adéquates.



## LA BOUTIQUE GCAC.... DISPONIBLE SUR GISAR !

N'oubliez pas que la boutique de vêtements et différents items de grande qualité proposés à nos membres, est disponible sur notre site GISAR.

**Pour y accéder vous devez diriger votre curseur sur le mot "boutique" sur la page d'accueil du site [gcac-q.ca](http://gcac-q.ca)**

Vous n'aurez qu'à tourner les pages du catalogue pour visualiser les items de notre sélection.

Appuyez sur "commander" pour passer votre commande en ligne. N'oubliez pas de vous référer aux différentes chartes de grandeur pour choisir la bonne taille.

Pour toutes questions concernant la boutique, vous pouvez communiquer avec Jocelyn Coulterman à: [coultermanj@gcac-q.ca](mailto:coultermanj@gcac-q.ca) ou par téléphone au: 450 746-4385 ext 222

## IN MEMORIAM

### FLORENCE BRIÈRE TELLIER

Le 12 juillet dernier est décédée à l'âge de 76 ans, après un long et courageux combat contre le cancer, madame Florence (dite Fleur-Ange) Brière, Tellier. Elle est décédée entourée de sa famille, ce qu'elle avait de plus précieux. Elle a laissé dans le deuil son époux **Jean-Paul (Johny) Tellier**, retraité GCC, 1 fils, **Jean Tellier**, anciennement de la GCC (Isabelle Jacques), 2 filles, Chantal et Caroline, sa petite-fille adorée Lydia Tellier, ses frères et sœurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et plusieurs ami(e)s. À la famille éprouvée par ce deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

### CARMEN PICHÉ PARENT

Le 2 août dernier, est décédée à l'âge de 81 ans madame **Carmen Piché Parent**. Un hommage lui fut rendu au Salon funéraire Alfred Dallaire de Pointe-aux-Trembles le 8 août. Elle était la mère d'**André Parent**, responsable Croix-Rouge, formation. À André et sa famille, nous offrons nous plus sincères condoléances.

### YVAN SUNDERLAND

Le 16 août dernier est décédé monsieur Yvan Sunderland. Il était le frère de **Raymond Sunderland**, directeur de la zone 05. Monsieur Yvan Sunderland a succombé suite à une longue lutte contre le cancer. Une cérémonie eut lieu à Montréal le 21 août. Nous offrons nos plus sincères condoléances à Raymond et sa famille.



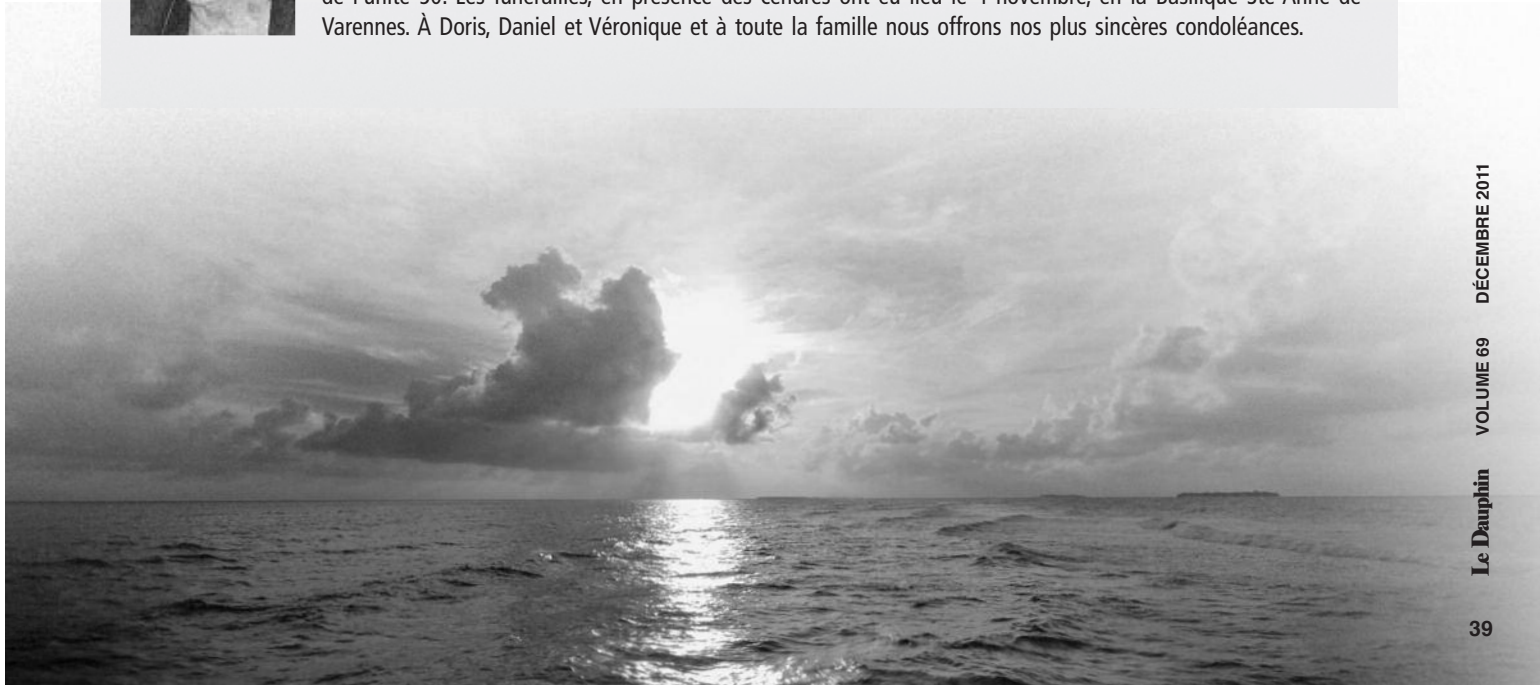
### GISÈLE RENÉ POIRIER

Le 16 octobre dernier est décédé au CSSS Bécancour-Nicolet-Yamaska madame Gisèle René, épouse de feu Dr Richard Poirier. Les funérailles furent célébrées le samedi 22 octobre 2011 en la Cathédrale de Nicolet. Madame Poirier laisse dans le deuil 1 fille et 2 garçons, 1 frère, des belles-sœurs, des beaux-frères plusieurs neveux et nièces, 1 petite fille et de nombreux amis(es). Elle était la mère de **Guy Poirier** (Marilyne Rouleau) membres de la GCAC et la grand-mère de **Laurie Rouleau Poirier**. À la famille éprouvée par ce deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.



### YVONNE RIVARD GARCEAU

À Varennes, le 4 novembre 2011, à l'âge de 87 ans, est décédée madame Yvonne Rivard, épouse de feu Romuald Garceau. Elle laisse dans le deuil 4 garçons et 2 filles, ses petits enfants, ses arrière petits-enfants, ses 2 sœurs, ses beaux-frères, ses belles sœurs, plusieurs parents et amis. Madame Yvonne Rivard Garceau était la mère de madame **Doris Larivière** (Daniel) de l'unité 50 Contrecœur et grand-mère de **Véronique Larivière**, également de l'unité 50. Les funérailles, en présence des cendres ont eu lieu le 4 novembre, en la Basilique Ste-Anne de Varennes. À Doris, Daniel et Véronique et à toute la famille nous offrons nos plus sincères condoléances.



## LA BOÎTE À POTINS...

**Saviez-vous que...** l'équipe de l'Aux. 1205 fait du bon travail! Merci beaucoup à l'équipe de l'Aux. 1205 de Sorel pour le travail effectué pour l'année 2011. C'est toujours un plaisir pour les membres de l'unité 22 de Sorel de travailler avec ces jeunes dynamiques qui font un travail professionnel qui est très apprécié par les plaisanciers...

**Saviez-vous que...** les maires des municipalités environnantes étaient invités lors de la journée de la formation estivale de la zone 05 qui se tenait à Sainte-Anne-de-Sorel, le pays du Survenant.



De gauche à droite : Jean-Guy Cournoyer, remplaçant du maire de St-Joseph de Sorel et son épouse, Réjean Dauplaise, maire de Sorel-Tracy et son épouse, Suzanne Lalande, conseillère stratégique, Denis Marion, chargé de projet et également maire de St-Aimé-Massueville et le maire de Sainte-Anne-de-Sorel, Pierre Lacombe qui a fait preuve d'une précieuse collaboration dans le succès de cet événement et son épouse, Rollande.

**Saviez-vous que...** notre secrétaire-trésorier, également directeur des communications, ainsi que son épouse Pierrette se sont permis deux semaines de vacances en Europe centrale en septembre dernier. Ils ont pu visiter Vienne en Autriche, Prague



en Tchécoslovaquie, Berlin en Allemagne, Varsovie en Pologne et Budapest en Hongrie, avec tout au long de la musique de Mozart avec des saucisses et de la bière en accompagnement. Quelle belle vie !...Il faut profiter de tous les bons moments, ça l'entretient l'amour...

**Saviez-vous qu'...** il n'y a pas seulement sur l'eau qu'il y a des remorquages. En effet, lors de l'Exposition Concours de Labour qui se tenait à Hawsburry Raymond Sunderland, directeur de la zone 05 a du demander de l'aide...



Étant donné qu'il avait beaucoup plu la veille, le terrain était détrempé. Raymond Sunderland se préparait pour une parade avec le Bateau NIF, dans le cadre du Concours de labour et il s'est enfoncé avec son 4X4. Il a fallu un tracteur pour le sortir de là... Gilles Larocque a bien ri de voir Raymond dans cette situation...

**Saviez-vous que...** Timothé Beudet a reçu ses épaulettes de Guy Brière comme conseiller en prévention...



**Saviez-vous que...** Sandra Milmine et George O'Connell de l'unité 47, Outaouais, sont des gens très sympathiques et qui donnent beaucoup de leur temps pour la GCAC, On les voit ici à l'exposition Concours de Labour...



**Saviez-vous que...** notre directeur des communications Marc Lestage a contribué à la recherche du Cesna dans les îles de Sorel...



Pierrette Roger, conjointe de Marc Lestage et Jacques Labelle commandant de l'unité 33 ainsi que le maire de Sainte-Anne-de-Sorel et son épouse ont aussi contribué à cette recherche dans l'île aux Corbeaux.

**Saviez-vous que...** comme d'habitude **Louis Arsenault**, adjoint en communication de la zone 02, a passé l'été sur son bateau le Louise 111 qu'il a construit lui-même. En octobre, avec son épouse Clémence ils ont effectué une visite dans l'île natale de Louis soit l'île du Prince Édouard où ils ont retrouvé avec bonheur les sœurs de Louis et la grande parenté qui y habite toujours. C'est toujours agréable de revisiter cette très belle partie de notre pays. Louis a un cousin là-bas qui est l'auteur de nombreux écrits sur les acadiens et il est considéré comme une référence sur la vie acadienne. Il nous dit que « c'est toujours stimulant d'échanger avec lui » ... Ceux qui connaissent bien Louis savent qu'il a le verbe facile...

**Toujours en parlant de Louis, saviez-vous que...** ce dernier possède depuis octobre dernier une nouvelle voiture. Il s'agit d'une Lincoln mkz 2012... rien de moins...

Louis est en grande forme après avoir subi une récente opération à son œil droit, qui comme celle qu'il a subi l'année dernière à son œil gauche, a très bien réussi. Mon cher Louis, je voulais partager ces bonnes nouvelles à tous les membres... Garde ta forme !

**Saviez-vous que...** comme d'habitude les membres de l'unité 22 Sorel se réunissent chez Marc Lacouture et Sylvie Hubert pour un party de gibelotte à la fin de la saison active de navigation. Cette année ce fameux party avait lieu le 17 septembre. Que de plaisir !...



**Saviez-vous que...** Le Salon du bateau aura lieu cette année du 2 au 6 février 2012. Ajustez vos agendas afin de ne pas manquer cet évènement qui attire un bon nombre de plaisanciers.

## FERMETURE ANNONCÉE DU CENTRE DE SAUVETAGE MARITIME DE QUÉBEC (MRSC QUÉBEC) AMÉLIORATION OU ERREUR?

La fermeture annoncée du Centre de sauvetage maritime de Québec (MRSC Québec) a suscité bien des commentaires. Pour le bénéfice de nos lecteurs nous publions ici des extraits d'un document préparé par M. Hubert Desgagnés, un retraité de la Garde côtière canadienne, sur cette question.

La fermeture du Centre de Québec sous-entend le transfert de la coordination des opérations vers les Centres conjoints de coordination de sauvetage (JRCC) de Halifax et de Trenton, selon une ligne qui séparerait le fleuve en deux aux environs de Cap à L'Aigle. La rivière Saguenay serait également coupée en deux aux environs de l'Anse Saint-Jean.

Depuis cette annonce, de nombreuses associations, municipalités et autres organismes ont émis des commentaires défavorables et réclamé le maintien de MRSC Québec. Un comité de sauvegarde regroupant des anciens employés du MRSC a été formé, un site web mis en fonction, [www.sauvonsmrscquebec.com](http://www.sauvonsmrscquebec.com) et une pétition a circulé afin d'être présentée au parlement.

La mise en service du Centre de sauvetage de Québec en 1978 visait à résoudre plusieurs problèmes constatés par un Comité interministériel à la demande du Conseil du Trésor. La décision de l'époque a permis d'avoir tout le fleuve Saint-Laurent en une seule région. De plus, ce territoire majoritairement francophone pouvait compter sur un personnel spécialisé bilingue qui connaissait très bien le territoire du fleuve, de Cornwall à Blanc Sablon.

Selon les données de la Garde côtière de Québec pour l'année 2010, le Centre de sauvetage de Québec a répondu à 1503 incidents, ce qui a permis de sauver 286 personnes dans des incidents de détresse et d'assister environ 4000 personnes dans des interventions moins urgentes. La grande majorité des appels sont en français.

Nous croyons que les compétences linguistiques des coordonnateurs de sauvetage d'Halifax et de Trenton majoritairement unilingues anglais ainsi que leur niveau de connaissances des lieux géographiques et des services d'urgence locaux risquent de constituer des contraintes pouvant augmenter le temps de réponse et retarder ainsi l'intervention des secours.

La fermeture du Centre de sauvetage maritime de Québec serait à notre avis une grave erreur. Comme la Garde côtière canadienne est liée par l'annonce du Ministre en juin dernier, seul le ministre peut choisir une autre alternative qui permettrait de conserver opérationnel le MRCS de Québec. Nous espérons que les appuis reçus jusqu'à présent nous permettront de convaincre le ministre dans ce sens.

**Hubert Desgagnés**

Porte parole pour le Comité « Sauvons le MRSC de Québec »





## MOT DE LA RÉDACTRICE EN CHEF CLAUDETTE PETITPAS



Je désire remercier tout d'abord notre Directeur des communications monsieur Marc Lestage qui, par sa vaste expérience en communication, rend le travail des adjoints et de la rédactrice en chef, beaucoup plus facile.

Merci également, aux directeurs de zone, aux commandants d'unité aux adjoints et aux membres qui me font parvenir des textes.

Merci à Nancy, qui lors de la préparation du journal doit répondre à mes nombreuses questions concernant les membres de la GCAC. Il ne faut pas oublier Jocelyn qui me dépanne chaque fois que j'ai de la difficulté avec certaines photos reçues ou des troubles d'ordinateur. Ce sont des employés très consciencieux, toujours prêts à rendre service.

Je répète souvent la même chose, mais il y a encore des personnes qui attendent à la dernière minute pour me faire parvenir des textes pour le journal.

Pourquoi, ne pas prendre la bonne habitude en 2012, de me faire parvenir les textes que vous voulez faire paraître dans le journal, aussitôt que l'évènement est passé. C'est beaucoup plus facile pour tout le monde.

En terminant, je désire souhaiter à tous les membres et à leur famille une bonne période des Fêtes. Je vous souhaite surtout la santé. Cette année j'ai eu des problèmes de santé à compter du 4 août dernier. Je suis beaucoup mieux, mais il reste encore quelques séquelles.

Prenez soin de votre santé; je me suis aperçue que ce n'est pas facile à vivre une perte d'autonomie soudaine... Alors pensez-y d'avance et Bonne Année 2012.

### **Claudette Petitpas**

Rédactrice en chef – Journal Le Dauphin

Téléphone résidence : 450-743-4857 • Téléphone cellulaire : 450-561-3949 • Courriel : [petitpas@videotron.ca](mailto:petitpas@videotron.ca)

Nous sommes situés à 10 minutes du centre-ville de Montréal et voisin de la station du Métro Longueuil et des terminus d'autobus RTL et Orléans

Sur place:

214 chambres, 11 salles de réunion ( max. 320 pers.)

Restaurant, bistro, piscine, sauna,  
centre de conditionnement



Au plaisir de vous recevoir chez nous.....

 **Sandman Hôtel**  
MONTRÉAL | LONGUEUIL

999, rue de Sérigny  
Longueuil, Qc, J4k 2T1  
450-670-3030  
[www.sandmanhotels.com](http://www.sandmanhotels.com)



« Les membres de la GCAC (Québec) inc. bénéficient d'un tarif spécial de 122 \$ par nuit en occupation simple ou double, lors de leur séjour à l'Hôtel Sandman, jusqu'au 31 décembre 2012 »